

ENGLISH	4
ČEŠTINA	19
MAGYAR	34
ҚАЗАҚША	49
POLSKI	65
ROMÂNĂ	80
РУССКИЙ	94
SLOVENŠČINA	110
УКРАЇНСЬКА	124

Introduction

The shaver comes with two different kinds of NIVEA FOR MEN cartridges: Extra Fresh Shaving Gel for a fresh sensation during and after shaving and Moisturising Shaving Lotion for sensitive skin. This gives you the opportunity to try them out and discover which one suits your skin type best.

► Extra Fresh Shaving Gel

NIVEA FOR MEN Extra Fresh Shaving Gel refreshes the skin during shaving. It softens the beard hairs and lets the shaver glide gently over the skin while ensuring proper skin contact, resulting in a closer shave. It leaves the skin feeling soft, supple and revitalised.

The Extra Fresh Shaving Gel with advanced moisturising agents helps protect the skin against shaving burn, skin irritation and moisture loss. It effectively improves the condition of the skin.

► Moisturising Shaving Lotion

NIVEA FOR MEN Moisturising Shaving Lotion has been specially formulated to meet the needs of easily irritated and sensitive skin. It softens the beard hairs and lets the shaver glide gently over the skin while ensuring proper skin contact, resulting in a closer and gentler shave. It leaves the skin feeling soft, supple and healthy.

The Moisturising Shaving Lotion with advanced moisturising agents helps protect sensitive skin against shaving burn and moisture loss. It effectively improves the condition of the skin by actively moisturising the skin during shaving.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the powerplug and the charging stand supplied.
- The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- Do not use a damaged powerplug or charging stand.
- If the powerplug or charging stand is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Charge, store and use the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Make sure the powerplug does not get wet.
- Never immerse the charging stand in water nor rinse it under the tap.
- Do not leave the shaver in the plugged-in charging stand for more than 24 hours.
- The appliance is watertight and can be cleaned under the tap.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.





- The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely used in the bath or shower.
- For the best shaving results, shaving gel/lotion should be pumped up frequently.
- Check if the gel and lotion supplied with the appliance contain ingredients (see back of cartridge) to which you are allergic before you start using the appliance. Do not use the gel and/or lotion if you are allergic to one or more ingredients.
- Noiselevel: $L_c = 64\text{dB(A)}$

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Charging

Charging takes approx. 8 hours.

Do not leave the shaver in the plugged-in charging stand for more than 24 hours.

Charge indications



Charging

- As soon as you start charging the empty shaver, the green charging light goes on.

Charging the appliance

Charge the appliance when the motor stops or starts running slower.



- 1** Insert the small plug into the charging stand and put the powerplug in the wall socket.
- 2** Place the shaver in the charging stand.



- 3** Press until you hear a click.
The shaver automatically switches off when it is placed in the charging stand.
- 4** Remove the powerplug from the wall socket and pull the small plug out of the charging stand when the batteries have been fully charged. You can then leave the appliance in the charging stand.

Cordless shaving time

HQ6730 and HQ6710:

A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 45 minutes.

HQ6725 and HQ6707:

A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 40 minutes.

Cartridges

Cartridges with NIVEA FOR MEN shaving gel/lotion are available in boxes containing five cartridges and one small plastic pump.

The NIVEA FOR MEN shaving gel/lotion in the cartridges will keep for 32 months when stored at temperatures between 0 °C and +40 °C.

Only use Philips NIVEA FOR MEN Cool Skin (HQ170 and HQ171) cartridges.

One Philips NIVEA FOR MEN Cool Skin cartridge contains enough gel/lotion for approx. 10 shaves. Do not throw the pump away when you replace an empty cartridge. You will need it for all five cartridges.

For hygienic reasons, we advise you to insert a new pump when you start using a new set of five cartridges.

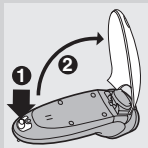
Remove the shaving gel/lotion cartridge from the appliance when you are not going to use the shaver for more than one week.

When you have run out of shaving gel/lotion cartridges and you do not know where to buy them, contact the Customer Care Centre in your country (see 'Guarantee & service').

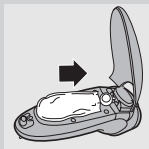
Inserting cartridges



- 1** When you start using a new set of cartridges, take the pump out of its bag and push it into a cartridge until it locks into position with a click.



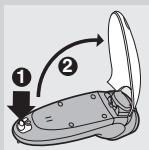
- 2** Move the release slide downwards and open the cover of the cartridge compartment.



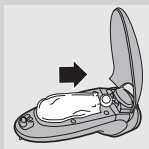
- 3** Slide the cartridge with the pump into the shaver. It only fits properly if the white side of the pump is pointing upwards.
- 4** Close the cover (you will hear a click).
- 5** Press the yellow pump button a few times until the NIVEA FOR MEN shaving gel/lotion appears. The shaver is now ready for use.

Replacing cartridges

Do not throw the pump away when you replace an empty cartridge. You will need it for the other cartridges.



- 1** Move the release slide downwards and open the cover of the cartridge compartment.
- 2** Remove the empty cartridge and pull out the pump.
- 3** Push the pump into a new cartridge until it locks into position with a click.



- 4** Slide the cartridge with the pump into the shaver. It only fits properly if the white side of the pump is pointing upwards. Close the cover.

Using the appliance

Shaving



- 1** Press the on/off button once to switch on the shaver.
- 2** Press the yellow pump button to apply NIVEA FOR MEN shaving gel/lotion to your skin. Move the shaver over your skin, making both straight and circular movements.
- 3** While shaving, press the pump button frequently to apply more NIVEA FOR MEN shaving gel/lotion so that the shaver keeps gliding smoothly over your face.
 - ▶ When you have run out of shaving gel/lotion, you can also use the shaver without it on a dry face.
 - ▶ Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.
- 4** Press the on/off button once to switch off the shaver.



- 5** Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Rinse the shaver after each shave. Remove the cartridge if you are not going to use the appliance for more than one week.

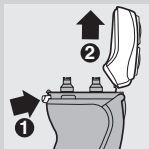
- 6** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming (HQ6730 and HQ6725 only)

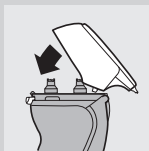
For grooming sideburns and moustache.

- 1** Switch off the shaver.

Clean the shaver before you attach the trimmer (see chapter 'Cleaning and maintenance').



- 2** Press the release button (1) and pull the shaving unit off the shaver (2).



- 3** Tilt the trimmer slightly backwards and fit it onto the shaver.
- 4** Remove the trimmer by pressing the release button again and pulling the trimmer off the shaver.
- 5** Put the shaving unit back onto the shaver.

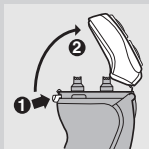
Cleaning and maintenance

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

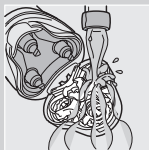
To maintain optimal shaving performance and to keep the shaver clean, you have to thoroughly rinse the shaving unit and hair chamber with hot water after every shave.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Shaving unit and hair chamber



- 1** Switch off the shaver.
- 2** Press the release button (1) and open the shaving unit (2).



- 3** Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.



- 4** Rinse the outside of the shaving unit.
- 5** Make sure the inside of the shaving unit and the hair chamber have been cleaned properly.
- 6** Close the shaving unit and shake off excess water.

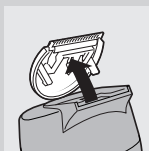
Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.

- 7** Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

Charging stand

- 1** Unplug the charging stand.
- 2** Clean the charging stand with a moist cloth.

Trimmer (HQ6730 and HQ6725 only)



- 1** Clean the outside of the trimmer with the brush supplied after every use.
- 2** Open the trimmer to clean it on the inside.



- 3** Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Storage



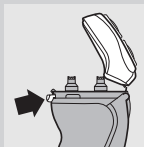
There are three ways to store the shaver:

- 1 you can store the shaver in the charging stand, even when it is wet.

Always unplug the charging stand before storing the wet or dry shaver in it.

- 2 you can store the shaver in the pouch supplied.
- 3 you can store the shaver by hanging it from the hanging cord, which can be attached to the appliance by means of the clip. This is the best way to let the appliance dry.

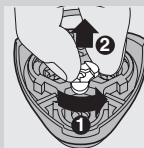
Replacement

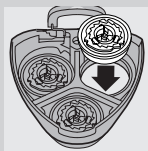


Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

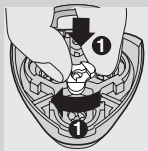
Replace damaged or worn shaving heads with HQ167 Philips Cool Skin shaving heads only.

- 1** Switch off the shaver.
- 2** Press the release button (1) and open the shaving unit (2).
- 3** Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).





- 4** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



- 5** Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel (1) and turn it clockwise (2).

- 6** Put the shaving unit back onto the shaver.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ8500/8000 powerplug.
- HQ167 Philips Cool Skin shaving heads.
- HQ170 NIVEA FOR MEN Cool Skin Moisturising Shaving Lotion.
- HQ171 NIVEA FOR MEN Cool Skin Extra Fresh Shaving Gel.

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the batteries at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the batteries, you can also take the

appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way.

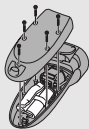
Disposal of the batteries

Only remove the batteries if they are completely empty.

1 Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.

2 Remove the batteries.

Do not put the shaver back into the charging stand after the batteries have been removed.



Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

1 The shaving heads do not move smoothly over the skin.

● Cause: not enough shaving gel/lotion has been applied.

● Solution: press the pump button a few times until sufficient NIVEA FOR MEN shaving

gel/lotion has been released to allow the shaving heads to move smoothly over your face again.

2 Reduced shaving performance

▮ **Cause 1:** the shaving heads are dirty. The shaver has not been cleaned immediately after use and/or has not been rinsed long enough and/or the water used to rinse the shaver was not hot enough

▮ **Solution 1:** clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.

▮ **Cause 2:** long hairs are obstructing the shaving heads.

▮ **Solution 2:**

- 1 Press the release button and open the shaving unit.
- 2 Turn the wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).

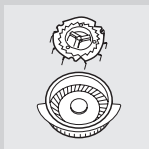
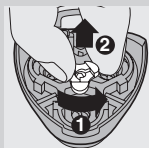
3 Clean the cutters and guards.

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- 4 Remove the hairs with the brush supplied.
- 5 Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit, press the wheel and turn it clockwise.
- 6 To prevent long hairs from obstructing the shaving heads, remove the shaving heads once a month and clean them with the brush supplied.

▮ **Cause 3:** the shaving heads are damaged or worn.

▮ **Solution 3:** replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.



- 3** The shaver does not work when the on/off button is pressed.

 - ▮ Cause 1: the batteries are empty
 - ▮ Solution 1: recharge the batteries. See chapter 'Charging'.
 - ▮ Cause 2: dried-up shaving gel/lotion is blocking the shaving heads.
 - ▮ Solution 2: clean the shaving heads thoroughly. See chapter 'Cleaning and maintenance'.
 - ▮ Cause 3: the shaving heads are damaged.
 - ▮ Solution 3: replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.
- 4** The cover of the cartridge compartment cannot be closed

 - ▮ Cause 1: the cartridge has not been inserted correctly.
 - ▮ Insert the cartridge correctly. It only fits properly into the shaver if the white side of the pump is pointing upwards.
 - ▮ Cause 2: the cartridge has not been pushed far enough into the shaver.
 - ▮ Solution 2: press the cartridge until it locks into position with a click.
- 5** The NIVEA FOR MEN shaving gel/lotion has changed colour or has turned watery.

 - ▮ Cause: the NIVEA FOR MEN shaving gel/lotion has not been stored at the right temperature.
 - ▮ Solution: Insert a new cartridge.
- 6** Skin irritation occurs

 - ▮ Cause 1: your skin has not yet become accustomed to this shaving system.
 - ▮ Solution 1: allow 2-3 weeks for your skin to get accustomed to this shaving system.
 - ▮ Cause 2: the shaving gel/lotion irritates your skin.

- Solution 2A: try the other type of NIVEA FOR MEN cartridge.
- Solution 2B: Wet your face before shaving with the shaving gel/lotion.

If the irritation does not disappear within 24 hours, we advise you to stop using the shaving gel/lotion.

Úvod

Holicí strojek se dodává se dvěma druhy zásobníků NIVEA FOR MEN: gelem Extra Fresh Shaving Gel pro pocit svěžesti během holení a po něm a balzámem Moisturising Shaving Lotion pro citlivou pokožku. To vám poskytuje možnost zvolit si ten přípravek, který bude pokožce nejlépe vyhovovat.

► Extra Fresh Shaving Gel

Gel NIVEA FOR MEN Extra Fresh Shaving Gel osvěžuje vaši pokožku během holení. Tvrdší vousy změkčuje, umožňuje holicímu strojku jemně klouzat po pokožce a přitom s ní zajišťuje co nejlepší kontakt. Výsledkem je perfektní oholení. Pokožka zůstane jemná, hebká a zdravější.

Extra Fresh Shaving Gel se zvlhčujícími prvky pomáhá chránit pokožku proti pocitu pálení, podráždění a ztrátě vlhkosti. Účinně tak zlepšuje její kondici.

► Moisturising Shaving Lotion

Balzám NIVEA FOR MEN Moisturising Shaving Lotion byl vytvořen speciálně pro potřeby snadno podrážděné a citlivé pokožky. Tvrdší vousy změkčuje, umožňuje holicímu strojku jemněji klouzat po pokožce a přitom s ní zajišťuje co nejlepší kontakt. Výsledkem je perfektní a příjemnější oholení. Pokožka zůstane jemná, hebká a zdravější.

Moisturising Shaving Lotion se zvlhčujícími prvky pomáhá chránit citlivou pokožku proti pocitu pálení a ztrátě vlhkosti. Účinně zlepšuje stav pokožky, protože ji během holení aktivně zvlhčuje.

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Používejte pouze napájecí zástrčku a nabíjecí podstavec, které byly dodány s přístrojem.
- Napájecí zástrčka transformuje 100 V až 240 V na bezpečné nízké napětí nižší než 24 V.
- Napájecí zástrčka obsahuje transformátor. Nelze ji odstranit a zaměnit za jinou zástrčku, mohlo by tak dojít k nebezpečné situaci.
- Nikdy nepoužívejte poškozenou napájecí zástrčku nebo nabíjecí podstavec.
- Pokud jsou napájecí zástrčka nebo nabíjecí podstavec poškozeny, musí být vždy nahrazeny jedním z originálních náhradních dílů, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Přístroj nabíjejte, uchovávejte a používejte při teplotě od 5 °C do 35 °C.
- Dbejte na to, aby napájecí zástrčka nenavlhla.
- Nabíjecí podstavec nesmíte nikdy ponořit do vody ani ho mýt pod tekoucí vodou.
- Nenechávejte holicí strojek v nabíjecím podstavci, pokud je připojen k síti, déle než 24 hodin.
- Přístroj je vodotěsný a lze ho mýt pod tekoucí vodou.

Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy předem zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.





- Příklad odpovídá mezinárodním bezpečnostním předpisům schváleným organizací IEC a může být bez obav používán ve vaně nebo ve sprše.
- Pro nejlepší výsledky holení často aplikujte na pokožku holicí gel nebo balzám.
- Dříve než přístroj použijete, přesvědčte se, že holicí gel nebo balzám, dodávané s přístrojem, neobsahují složky (viz zadní strana zásobníku), na něž by byla vaše pokožka alergická. Nepoužívejte gel nebo balzám, pokud jste alergičtí na některou ze složek.
- Hladina hluku: $L_c = 64 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Nabíjení

Nabíjení trvá obvykle asi 8 hodin.

Nenechávejte holicí strojek v nabíjecím podstavci, pokud je připojen k síti, déle než 24 hodin.

Indikace nabíjení



Nabíjení

- Jakmile začnete vybitý holicí strojek nabíjet, rozsvítí se zelená kontrolka.

Nabíjení akumulátoru přístroje

Přístroj nabíjejte, když se jeho motorek zastaví nebo když se zpomalí otáčky motorku.



1 Malou zástrčku zasuňte do nabíjecího podstavce a napájecí zástrčku připojte do zásuvky.

2 Holicí strojek vložte do nabíjecího podstavce.



3 Zasuňte ho až uslyšíte klapnutí.

Holicí strojek se po vložení do nabíjecího podstavce automaticky vypne.

4 Když jsou akumulátory plně nabitý, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky a malou zástrčku z nabíjecího podstavce. Přístroj pak můžete v nabíjecím podstavci ponechat.

Doba holení bez sítě

HQ6730 a HQ6710:

Plně nabitý holicí strojek vystačí až na 45 minut holení bez síťového napájení.

HQ6725 a HQ6707:

Plně nabitý holicí strojek vystačí až na 40 minut holení bez síťového napájení.

Zásobníky

Zásobníky s holicím gelem nebo balzámem NIVEA FOR MEN jsou prodávány v obalech, který obsahuje pět zásobníků a jedno plastové čerpadlo. Holicí gel nebo balzám NIVEA FOR MEN vydrží v zásobníku 32 měsíců, pokud je skladován při teplotě mezi 0 °C a +40 °C.

Používejte výhradně zásobníky Philips NIVEA FOR MEN Cool Skin (HQ170 a HQ171).

Jeden zásobník Philips NIVEA FOR MEN Cool Skin obsahuje gel nebo balzám pro přibližně 10 holení. Po výměně prázdného zásobníku čerpadlo nevyhazujte. Budete ho potřebovat pro všech pět zásobníků.

Z hygienických důvodů doporučujeme použít nové čerpadlo s každou novou sadou pěti zásobníků.

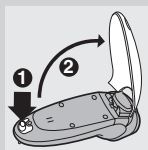
Pokud nebudete holicí strojek používat po dobu delší než týden, zásobník s holicím gelem nebo balzámem z přístroje vyjměte.

Pokud byste vypotřebovali všechny zásobníky s holicím gelem nebo balzámem a nevěděli, kde opatřit další, obraťte se na Informační středisko společnosti Philips (viz Záruka a servis).

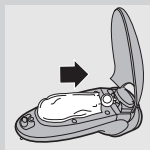
Vkládání zásobníků



- 1** Pokud začnete používat novou sadu zásobníků, vyjměte z obalu čerpadlo a zasuňte ho do nového zásobníku, až zaklapne.



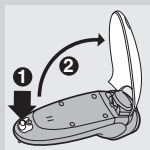
- 2** Posunutím páčky směrem dolů otevřete kryt prostoru pro zásobníky.



- 3** Zasuňte zásobník i s připevněným čerpadlem do holicího strojku. Správně zasunut je pouze tehdy, když bílá strana čerpadla směřuje nahoru.
- 4** Kryt uzavřete (uslyšíte klapnutí).
- 5** Několikrát stiskněte žluté tlačítko čerpadla, až se objeví holicí gel nebo balzám NIVEA FOR MEN. Holicí strojek je nyní připraven k použití.

Výměna zásobníků

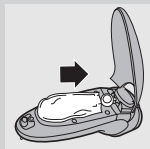
Po výměně prázdného zásobníku čerpadlo nevyhazujte. Budete ho potřebovat pro zbylé zásobníky.



- 1** Posunutím páčky směrem dolů otevřete kryt prostoru pro zásobníky.
- 2** Vyměňte prázdný zásobník a sejměte z něj čerpadlo.



- 3** Čerpadlo nasadíte na nový zásobník, až zřetelně zaklapne.



- 4** Zasuňte zásobník i s připevněným čerpadlem do holicího strojku. Správně zasunut je pouze tehdy, když bílá strana čerpadla směřuje nahoru. Zavřete kryt.

Použití přístroje

Holení



- 1** Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí holicí strojek zapněte.
- 2** Stisknutím žlutého tlačítka aplikujete holicí gel nebo balzám NIVEA FOR MEN na pokožku tváře. Holicím strojkem pak pohybujte po pokožce přímými a krouživými pohyby.
- 3** Během holení můžete častěji stisknout tlačítko čerpadla a aplikovat tak větší množství holicího gelu nebo balzámu NIVEA FOR MEN na pokožku.
- ▶** Pokud vám holicí gel nebo balzám dojde, můžete se holicím strojkem holit i nasucho.
 - ▶** Mějte na paměti, že pokožka potřebuje 2 až 3 týdny na to, aby přivykla novému způsobu holení.
- 4** Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí holicí strojek zapněte.

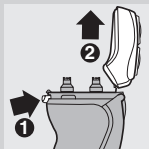


- 5** Vyčistěte strojek (viz kapitola Čištění a údržba). Holicí strojek po každém holení opláchněte. Pokud přístroj nebudete používat déle než týden, vyjměte z něj zásobník.
- 6** Vždy po použití nasadte na holicí strojek ochranný kryt, abyste předešli poškození.

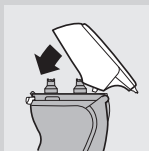
Zastříhování (pouze HQ6730 a HQ6725)

Zastříhovač slouží k úpravě postranních partií a knírku.

- 1** Vypněte holicí strojek.
Než připevníte zastříhovač, holicí strojek vyčistěte (viz kapitola Čištění a údržba).



- 2** Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a vyjměte holicí jednotku z holicího strojeku (2).



- 3** Nakloňte zastříhovač mírně dozadu a upevněte ho na holicí strojek.

- 4** Zastříhovač sejmete tak, že znovu stisknete uvolňovací tlačítko a zastříhovač stáhnete z holicího strojeku.

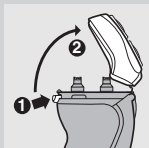
- 5** Holicí jednotku nasaďte zpět na strojek.

Čištění a údržba

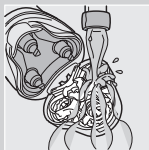
Pravidelné čištění zajistí lepší výsledky při holení. Pro zajištění optimálního oholení a udržování holicího strojeku v čistotě je třeba holicí jednotku i prostor pro shromažďování oholených vousů po každém holení důkladně opláchnout horkou vodou.

Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy předem zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.

Holicí jednotka a prostor pro shromažďování oholených vousů



- 1** Vypněte holicí strojek.
- 2** Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a otevřete holicí jednotku (2).



- 3** Myjte nějakou dobu holicí jednotku a prostor pro shromažďování oholených vousů pod tekoucí horkou vodou.



- 4** Opláchněte vnější část holicí jednotky.
- 5** Dbejte na to, aby vnitřní část holicí jednotky a prostor pro shromažďování oholených vousů byly řádně vyčištěny.
- 6** Holicí jednotku uzavřete a vytřepejte přebytečnou vodu.

Holicí jednotku nikdy nesušte ručníkem nebo jinou tkaninou, vyvarujete se tak poškození holicích hlav.

- 7** Opět otevřete holicí jednotku a nechte otevřený přístroj zcela uschnout.

Nabíječka

- 1** Odpojte nabíjecí podstavec.
- 2** Nabíjecí podstavec očistěte navlhčeným hadříkem.

Zastríhovač (pouze HQ6730 a HQ6725)



- 1** Vnější část zastríhovače vyčistěte po každém použití přiloženým kartáčkem.
- 2** Otevřete zastríhovač a vyčistěte ho též uvnitř.



- 3** Na lišty zastříhovače kápněte každých šest měsíců kapku oleje na šicí stroje.

Skladování



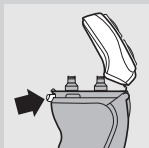
Existují tři způsoby uložení holicího strojek:

- 1 Holicí strojek lze uchovávat na nabíjecím postavci, i když je strojek vlhký.

Nabíjecí podstavec ale vždy před vložením holicího strojeku, suchého nebo mokrého, odpojte od sítě.

- 2 Holicí strojek lze uchovávat v pouzdru, které je součástí dodávky.
- 3 Holicí strojek lze uchovávat zavěšený za závěsném poutku, které k přístroji připojíte pomocí sponky. To je nejlepší způsob, jak nechat přístroj vyschnout.

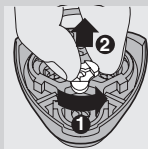
Výměna



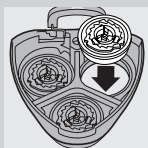
Pro optimální výsledky holení vyměňte holicí hlavy každé dva roky.

Poškozené nebo opotřebované holicí hlavy vyměňte pouze za holicí hlavy HQ167 Philips Cool Skin.

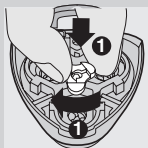
- 1** Vypněte holicí strojek.
- 2** Stiskněte uvolňovací tlačítko (1) a otevřete holicí jednotku (2).



- 3** Otočte kolečkem proti směru hodinových ruček (1) a vyjměte zajišťovací rámeček (2).



- 4** Vyjměte holicí hlavy a do holicí jednotky vložte nové hlavy.



- 5** Umístěte zajišťovací rámeček zpět do holicí jednotky, stiskněte kolečko (1) a otočte jím ve směru hodinových ruček (2).

- 6** Holicí jednotku nasadíte zpět na strojek.

Příslušenství

Lze zakoupit následující příslušenství:

- Napájecí zástrčka HQ8500/8000.
- Holicí hlavy HQ167 Philips Cool Skin.
- HQ170 NIVEA FOR MEN Cool Skin Moisturising Shaving Lotion.
- HQ171 NIVEA FOR MEN Cool Skin Extra Fresh Shaving Gel.

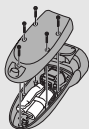
Ochrana životního prostředí



- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí.
- Vestavěné akumulátory obsahují látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před likvidací přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy akumulátory vyjměte. Akumulátory odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro baterie. Nedaří-li se vám akumulátory vyjmout, můžete přístroj zanést do servisního střediska společnosti Philips. Personál střediska akumulátory vyjme a zajistí jejich bezpečnou likvidaci.

Likvidace akumulátorů

Akumulátory z přístroje vyjměte, jen když jsou ve zcela vybitém stavu.



1 Motorek ponechte v chodu, dokud se sám nezastaví, pak povolte příslušné šroubky a strojek otevřete.

2 Vyjměte akumulátory.

Holicí strojek nesmíte vložit do nabíjecího podstavce, pokud z něho byly vyjmuty akumulátory.

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve

vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

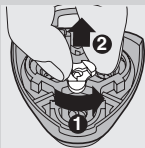
- 1** Holicí hlavy se nepohybují po pokožce tváří dostatečně hladce.
 - **Příčina:** Nebylo použito dostatečné množství holicího gelu nebo balzámu.
 - **Řešení:** Několikrát stiskněte tlačítko čerpadla, až se uvolní dostatečné množství holicího gelu nebo balzámu NIVEA FOR MEN a holicí hlavy budou lépe klouzat po tváři.

- 2** Snížený výkon při holení
 - **Příčina 1:** Holicí hlavy jsou znečištěné. Holicí strojek nebyl vyčištěn ihned po použití nebo nebyl dostatečně opláchnut nebo voda, kterou byl oplachován, nebyla dostatečně horká.
 - **Řešení 1:** Než budete pokračovat v holení, holicí strojek důkladně vyčistěte. Viz kapitola „Čištění a údržba“.

- **Příčina 2:** holicí hlavy jsou blokovány dlouhými vousy.

- **Řešení 2:**

- 1 Stiskněte uvolňovací tlačítko a otevřete holicí jednotku.
- 2 Otočte kolečkem proti směru hodinových ruček (1) a vyjměte zajišťovací rámeček (2).



- 3 Vyčistěte nožové věnce a ochranné korunky. Čistěte vždy pouze jednu holicí hlavu (korunku a nožový věnec) a vložte oboje zpět do holicí hlavice dříve, než vyjmete další holicí hlavu. Pokud byste do některé korunky vložili jiný nožový věnec, trvalo by

týdny než by se nožový věnec v jiné korunce zaběhl a v té době by výsledek holení nebyl uspokojivý.

- 4 Odstraňte odstřížené vousy přiloženým kartáčkem.
- 5 Vložte holicí hlavy zpět do holicí jednotky. Umístěte zajišťovací rámeček zpět do holicí jednotky, stiskněte kolečko a otočte jím ve směru hodinových ručiček.
- 6 Abyste zabránili delším vousům v zablokování holicích hlav, vyjměte jednou měsíčně holicí hlavy z přístroje a vyčistěte je přiloženým kartáčkem.

■ **Příčina 3: holicí hlavy jsou opotřebené nebo poškozeny.**

■ **Řešení 3: Vyměňte holicí hlavy. Viz kapitola „Výměna dílů“.**

3 Přístroj po stisknutí spínače/vypínače nepracuje.

■ **Příčina 1: akumulátory jsou vybité**

■ **Řešení 1: Dobijte akumulátory. Vit kapitola „Nabíjení“.**

■ **Příčina 2: zaschlý holicí gel nebo balzám blokuje holicí hlavy.**

■ **Řešení 2: Vyčistěte důkladně holicí hlavy. Viz kapitola „Čištění a údržba“.**

■ **Příčina 3: holicí hlavy jsou poškozeny.**

■ **Řešení 3: Vyměňte holicí hlavy. Viz kapitola „Výměna dílů“.**

4 Kryt prostoru pro zásobníky nelze uzavřít.

■ **Příčina 1: zásobník nebyl vložen správně.**

■ **Vložte zásobník správně. Správně zasunut do holicího strojku je pouze tehdy, když bílá strana čerpadla směřuje nahoru.**

■ **Příčina 2: zásobník nebyl při vkládání do holicího strojku zatlačen dostatečně daleko.**

■ **Řešení 2: Zatlačte zásobník, až zaklapne na místo.**

5 Holicí gel nebo balzám NIVEA FOR MEN změnil barvu nebo zvodnatěl.

- ▶ Příčina: Holicí gel nebo balzám NIVEA FOR MEN nebyl uchováván při správné teplotě.
- ▶ Řešení: Vložte nový zásobník.

6 Objevuje se podráždění pokožky.

- ▶ Příčina 1: vaše pokožka si na nový systém holení dosud nepřivykla.
- ▶ Řešení 1: Dopřejte pokožce 2 až 3 týdny, aby se novému systému holení přizpůsobila.
- ▶ Příčina 2: Holicí gel nebo balzám dráždí vaši pokožku.
- ▶ Řešení 2A: Zkuste použít jiný typ zásobníku NIVEA FOR MEN.
- ▶ Řešení 2B: Před holením s holicím gelem nebo balzámem tvář navlhčete.

Pokud podráždění nezmizí během 24 hodin, doporučujeme vám ukončit používání holicího gelu nebo balzámu.

Bevezetés

A borotvát két különböző fajta NIVEA FOR MEN patronnal szállítjuk: az Extra Fresh Shaving Gel (különlegesen frissítő borotválkozó zselé) frissítő érzést biztosít borotválkozás közben és borotválkozás után, a Moisturising Shaving Lotion (borotválkozó hidratáló krém) érzékeny bőrhez lett kifejlesztve. Most lehetősége van rá, hogy kipróbálja ezeket, és kiválassza a bőrtípusának megfelelőt.

► Különlegesen frissítő borotválkozó zselé

A NIVEA FOR MEN különlegesen frissítő borotválkozó zselé felfrissíti bőrét borotválkozás közben. Megpuhítja a szőrszálakat, lehetővé teszi a borotva könnyed siklását és tökéletes érintkezését a bőrrel, ezáltal hatékonyabbá teszi a borotválkozást. Bőrét puhának, rugalmasnak és frissnek fogja érezni. A különlegesen frissítő borotválkozó zselé fejlett hidratáló hatóanyagaival védi bőrét a borotválkozási sérülésektől, a bőrirritációktól és a kiszáradástól. Hatékonyan javítja a bőr állapotát.

► Borotválkozó hidratáló krém

A NIVEA FOR MEN borotválkozó hidratáló krém speciálisan arra készült, hogy kielégítse az irritációra hajlamos, érzékeny bőr szükségleteit. Meglágyítja a szőrszálakat, és lehetővé teszi a borotva könnyű siklását, megfelelő érintkezést biztosít a bőrrel, ami hatékonyabb és kellemesebb borotválkozási élményt biztosít. Bőrét puhának, rugalmasnak és egészségesnek fogja érezni.

A borotválkozó hidratáló krém fejlett hidratáló hatóanyagaival elősegíti az érzékeny bőr védelmét a borotválkozási sérülésekkel és a kiszáradással szemben. Hatékonyan javítja a bőr állapotát azáltal, hogy borotválkozás közben hidratálja a bőrt.

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Kizárólag a borotvához mellékelt hálózati adaptert és töltőállványt használja.
- A hálózati adapter a 100-240 volt hálózati feszültséget biztonságos 24 volt feszültségre alakítja át.
- A hálózati adapter transzformátort tartalmaz. Ne vágja le a csatlakozóvezetékét a hálózati adatterről, és ne csatlakoztassa a borotvát másik hálózati adapterhez, mert ez veszélyes lehet.
- Ne használjon sérült hálózati adaptert vagy töltőállványt.
- Ha a hálózati adapter vagy a töltőállvány meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cserélje ki őket.
- A készüléket töltsé, tárolja és használja 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten.
- Vigyázzon, hogy a hálózati adaptert ne érje víz.
- Ne merítse a töltőállványt vízbe, és ne öblítse le vízcsap alatt sem.
- Ne hagyja a borotvát 24 óránál hosszabb ideig a hálózathoz csatlakoztatott töltőállványon.
- A készülék víz ellen tömített, és vízcsap alatt tisztítható.

Óvatosan bánjon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrázza a kezét.





- A készülék megfelel a nemzetközileg jóváhagyott IEC biztonsági előírásoknak, és biztonságosan használható fürdőkádban vagy zuhany alatt.
- A legjobb eredmény érdekében használja rendszeresen a borotválkozási zselét/krémet.
- Mielőtt a készüléket használni kezdené, ellenőrizze, hogy a készülékkel szállított zselé vagy hidratáló krém nem tartalmaz-e olyan összetevőket (lásd a doboz hátulját), amelyekre érzékeny. Ha igen, ne használja a zselét és/vagy hidratáló krémet.
- Zajszint: $L_c = 64 \text{ dB (A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Töltés

A töltés időtartama kb. 8 óra.

Ne hagyja a borotvát 24 óránál hosszabb ideig a hálózathoz csatlakoztatott töltőállványon.

Töltésjelzés

Töltés

- Amint tölteni kezdi a lemerült borotvát, a zöld töltésjelző fény világítani kezd.



A készülék töltése

Ha a motor leáll vagy lassulni kezd, töltsse fel a készüléket.



1 Illessze a kis csatlakozót a töltőállványba, és csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.

2 Helyezze a borotvát a töltőállványra.



3 Nyomja lefelé a készüléket kattanásig.

A borotva automatikusan kikapcsol, ha a töltőállványra helyezi.

4 Ha az akkumulátorokat teljesen feltöltötte, húzza ki a hálózati adaptert a fali konnektorból, a kis csatlakozót pedig a töltőállványból. Ekkor a készüléket a töltőállványon hagyhatja.

Vezeték nélküli borotválkozási idő

HQ6730 és HQ6710 készülékek esetén:

A teljesen feltöltött borotva akár 45 perc vezeték nélküli borotválkozást tesz lehetővé.

HQ6725 és HQ6707 készülékek esetén:

A teljesen feltöltött borotva akár 40 perc vezeték nélküli borotválkozást tesz lehetővé.

Patronok

NIVEA FOR MEN borotválkozási zselét/krémet tartalmazó patronok öt patronot és egy kis műanyag pumpát tartalmazó dobozokban kaphatók. A NIVEA FOR MEN borotválkozási zselé/krém a patronokban 32 hónapig tárolható 0 °C és +40 °C közötti hőmérsékleten.

Kizárólag Philips NIVEA FOR MEN Cool Skin (HQ170 és 171 típusú) patronokat használjon. Egy Philips NIVEA FOR MEN Cool Skin patron kb. 10 borotválkozásra elegendő zselét/krémet tartalmaz.

Ha patronot cserél, ne dobja el a pumpát, mert szüksége lesz rá mind az öt patronhoz.

Higiéniai okokból javasoljuk, hogy tegyen be új pumpát, valahányszor egy öt darabos készletből elkezd egy patronot használni.

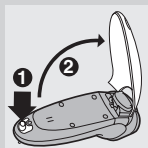
Ha egy hétnél hosszabb ideig nem kívánja használni a borotvát, vegye ki a készülékből a borotválkozási zselé/krém patronot.

Ha elfogytak a borotválkozási zselé/krém patronjai, és nem tudja hol szerezze be ezeket, forduljon az országában lévő vevőszolgálathoz (lásd a „Jótállás és szerviz” c. részt).

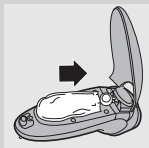
Patronok behelyezése



- 1** Ha új patronkészletet kezd használni, vegye ki a pumpát a zacskóból, és nyomja a patronba, zárja le kattanasig.



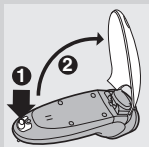
- 2** A kioldócsúszkát lefelé tolvá nyissa ki a patrontartó fedelét.



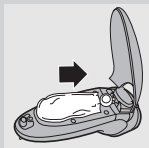
- 3** Csúsztassa a patront a pumpával együtt a borotvába. Csak akkor illeszkedik megfelelően, ha a pumpa fehér oldala felfelé mutat.
- 4** Csukja be a fedelet (kattanást fog hallani).
- 5** Nyomja meg néhányszor a pumpa sárga gombját, míg a NIVEA FOR MEN borotválkozási zselé/krém megjelenik. Ezután használhatja a borotvát.

A patronok cseréje

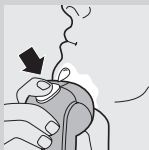
Ha patronot cserél, ne dobja el a pumpát. Szüksége lesz rá a többi patronhoz is.



- 1** A kioldócsúszkát lefelé tolva nyissa ki a patrontartó fedelét.
- 2** Vegye ki az üres patron, és húzza ki a pumpát.
- 3** Nyomja a szivattyút egy új patronba kattanásig.



- 4** Csúsztassa a patront a pumpával együtt a borotvába. Csak akkor illeszkedik megfelelően, ha a pumpa fehér oldala felfelé mutat. Csukja be a fedelet.

A készülék használata**Borotválkozás**

- 1** A be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja be a borotvát.
- 2** Nyomja meg a pumpa sárga gombját, hogy NIVEA FOR MEN borotválkozási zselét/krémet jutasson bőrére. Mozgassa a borotvát a bőrön egyenes és körkörös mozgással.
- 3** Borotválkozás közben nyomja meg gyakran a pumpa gombját, hogy további NIVEA FOR MEN borotválkozási zselé/krém kerüljön az arcára, s a borotva könnyedén csússzon.
- Ha a borotválkozási zselé/krém elfogyott, nélküle is használhatja a borotvát.
- Bőrének 2-3 hétre is szüksége lehet ahhoz, hogy a Philips borotválkozó rendszeréhez hozzászokjon.
- 4** A be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja ki a borotvát.



- 5** Tisztítsa ki a borotvát (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. részt).

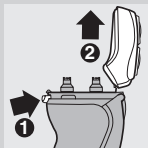
Minden borotválkozás után öblítse le a borotvát. Ha a készüléket egy hétnél hosszabb ideig nem kívánja használni, vegye ki belőle a patront.

- 6** Használat után mindig tegye fel a készülékre a védősapkát, hogy megvédje a sérüléstől.

Pajeszvágás (csak a HQ6730 és a HQ6725 típusnál)

Az oldalszakáll és a bajusz ápolásához.

- 1** Kapcsolja ki a borotvát.



Mielőtt a pajeszvágot felhelyezi, tisztítsa ki a borotvát (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. részt).

2 Nyomja meg a kioldógombot (1) és távolítsa el a borotvaegységet (2).

3 A pajeszvágot kissé hátrafelé megdöntve illessze rá a borotvára.

4 A pajeszvágot úgy veheti le, hogy ismét megnyomja a kioldógombot, és a pajeszvágot kihúzza a borotvából.

5 Helyezze vissza a borotvaegységet a borotvára.

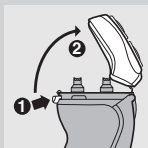
Tisztítás és karbantartás

A rendszeres tisztítás jobb borotválkozási eredményt biztosít.

A legjobb borotválkozási teljesítményhez és a borotva tisztántartásához minden borotválkozás után alaposan öblítse le a borotvaegységet és a szűrőgyűjtő kamrát forró vízzel.

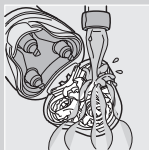
Óvatosan bánjon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrassa a kezeit.

Borotvaegység és szűrőgyűjtő kamra



1 Kapcsolja ki a borotvát.

2 Nyomja meg a kioldógombot (1), majd nyissa ki a borotvaegységet (2).



- 3** A borotvaegységet és a szűrőgyűjtő kamrát meleg víz alatt öblítse le néhányszor.

- 4** Öblítse le a borotvakészülék külsejét.

- 5** Győződjön meg arról, hogy a borotvaegység és a szűrőgyűjtő kamra belsejét teljesen kitisztította.

- 6** Zárja le a borotvaegységet, és rázza ki a felesleges vizet.

Ne szárítsa a borotvaegységet törülközővel vagy papírzsebkendővel, mivel ezek megsérthetik a körkéseket.

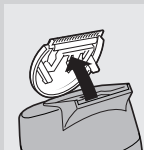
- 7** Nyissa ki ismét a borotvaegységet, és hagyja, hogy a készülék teljesen megszáradjon.

Töltőállvány

- 1** Húzza ki a töltőegység csatlakozó dugóját a konnektorból.
- 2** A töltőegységet nedves ruhával tisztítsa.

Pajeszvágó (csak a HQ6730 és a HQ6725 típusnál)

- 1** A mellékelt kefével tisztítsa le minden használat után a pajeszvágó külsejét.



- 2** Nyissa ki a pajeszvágót a belső részek tisztításához.



- 3** Félévente olajozza meg a pajeszvágó fogait egy csepp műserolajjal.

Tárolás



A borotva háromféleképpen tárolható:

- 1 A töltőállványban, akár nedves állapotban is.

Mielőtt a nedves vagy száraz borotvát a töltőállványra helyezi, mindig húzza ki az állvány hálózati csatlakozó dugóját.

- 2 A hozzáadott tasakban.

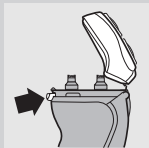
- 3 Az akasztózsínorra függesztve, ami egy kapoccsal rögzíthető a borotvához. A készülék így szárad a legjobban.

Csere

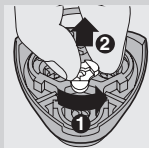
Az optimális borotválás érdekében két évente cserélje ki a körkéseket.

A sérült vagy kopott körkéseket csakis HQ167 Philips Cool Skin körkésekre cserélje.

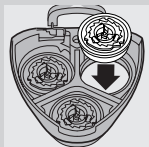
- 1** Kapcsolja ki a borotvát.



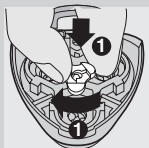
- 2** Nyomja meg a kioldógombot (1), majd nyissa ki a borotvaegységet (2).



- 3** Fordítsa el a tengelyt az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és távolítsa el a tartókeretet (2).



- 4** Vegye ki a körkéseket, és helyezze be az újakat a borotvaegységbe.



- 5** Helyezze vissza a tartókeretet a borotvaegységbe, nyomja meg a tengelyt (1), és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (2).

- 6** Helyezze vissza a borotvaegységet a borotvára.

Tartozékok

A következő tartozékok vásárolhatók a készülékhez:

- HQ8500/8000 hálózati adapter
- HQ167 Philips Cool Skin körkések
- HQ170 NIVEA FOR MEN Cool Skin Moisturising Shaving Lotion (Borotválkozó hidratáló krém)
- HQ171 NIVEA FOR MEN Cool Skin Extra Fresh Shaving Gel (Különlegesen frissítő borotválkozó zselé)

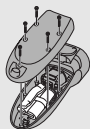
Környezetvédelem



- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul környezete védelméhez.
- A beépített akkumulátorok környezetszennyező anyagokat tartalmaznak. A készülék hivatalos gyűjtőhelyen történő leadása előtt, vagy leselejtezéskor távolítsa el belőle az akkumulátorokat. Az akkumulátorokat hivatalos akkumulátor-gyűjtőhelyen adja le. Ha az akkumulátorok eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátorokat.

Az akkumulátor kiselejtezése

Csak akkor vegye ki az akkumulátorokat, ha teljesen lemerültek.



- 1** Hagyja megállásig működni a készüléket, majd lazítsa meg a csavarokat, és nyissa ki a borotvát.
- 2** Vegye ki az akkumulátorokat.

Az akkumulátorok eltávolítása után már ne helyezze vissza a borotvát a töltőállványra.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez

vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

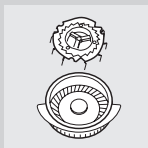
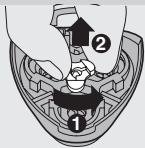
Hibaelhárítás

1 A körkések nem csúsznak simán a bőrén.

- **Ok:** nem használt elég borotválkozási zselét/krémet.
- **Megoldás:** a pumpa gombját néhányszor megnyomva vigyen az arcára annyi NIVEA FOR MEN borotválkozási zselét/krémet, hogy a körkések ismét simán csússzanak a bőrén.

2 Nehezen borotvál a készülék.

- **1. ok:** A körkések nem tiszták, nem tisztította meg a borotvát közvetlenül használat után, vagy nem öblítette elég hosszú ideig, vagy nem volt elég forró a borotva öblítéséhez használt víz.
- **1. megoldás:** Alaposan tisztítsa meg a borotvát, mielőtt folytatná a borotválkozást. Lásd még a „Tisztítás és karbantartás” c. részt.
- **2. ok:** a hosszú szőrszálak eltömítették a körkéseket.
- **2. megoldás:**
 - 1 Nyomja meg a kioldógombot, majd nyissa ki a borotvaegységet.
 - 2 Fordítsa el a tengelyt az óramutató járásával ellentétes irányba (1), és távolítsa el a tartókeretet (2).
 - 3 Tisztítsa meg a körkéseket és a szitákat. Egyszerre csak egy kést és szitát tisztítson, mert ezek egymáshoz tartoznak. Ha véletlenül összekeveri a késeket és a szitákat, eltarthat néhány hétig, míg helyreáll az optimális borotválkozási eredmény.
 - 4 Távolítsa el a szőrszálakat a mellékelt kefével.
 - 5 Helyezze vissza a körkéseket a borotvaegységbe. Tegye vissza a tartókeretet nyomja meg a



tengelyt, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.

- 6 Annak megakadályozására, hogy a hosszú szőrszálak eltömjék a körkéseket, havonta egyszer vegye ki és tisztítsa ki őket a mellékelt kefével.

► 3. ok: sérültek vagy kopottak a körkések.

► 3. megoldás: Cserélje ki a körkéseket. Lásd a „Csere” c. részt.

3 A be-/kikapcsoló gomb megnyomásakor a borotva nem kapcsol be.

► 1. ok: az akkumulátorok lemerültek

► 1. megoldás: Töltse fel az akkumulátorokat. Lásd a „Töltés” c. részt.

► 2. ok: beszáradt borotválkozási zselé/krém eltömte a körkéseket.

► 2. megoldás: Tisztítsa ki alaposan a körkéseket. Lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. részt.

► 3. ok: a körkések sérültek.

► 3. megoldás: Cserélje ki a körkéseket. Lásd a „Csere” c. részt.

4 A patronrekesz fedelét nem lehet becsukni.

► 1. ok: rosszul van behelyezve a patron.

► Helyezze be megfelelően a patron. Ez csak akkor illeszkedik jól a borotvába, ha a pumpa fehér oldala felfelé mutat.

► 2. ok: a patron nincs elég mélyen betolva a borotvába.

► 2. megoldás: Pattintsa a helyére a patron.

5 A NIVEA FOR MEN borotválkozási zselé/krém megváltoztatta a színét, vagy túlzottan folyékonyvá vált.

► Ok: a NIVEA FOR MEN borotválkozási zselét/krémet nem tárolta megfelelő hőmérsékleten.

► Megoldás: Helyezzen be új patron.

6 Bőrirritáció jelentkezik.

- 1. ok: bőre még nem szokta meg a borotvarendszert.
- 1. megoldás: 2-3 hétig tarthat, míg bőre hozzászokik a borotvarendszerhez.
- 2. ok: a borotválkozási zselé/krém irritálja a bőrét.
- 2A. megoldás: Próbáljon ki más típusú NIVEA FOR MEN patront.
- 2B. megoldás: Borotválkozás előtt nedvesítse be arcát a borotválkozási zselével/krémmel.

Ha a bőrirritáció nem szűnik meg 24 órán belül, ne használja többet a borotválkozási zselét/krémet.

Кіріспе

Қырыну ұстарасымен NIVEA FOR MEN балонының екі түрі қоса беріледі: Қырыну барысында және қырынып болғаннан соң қунақы сезімін беретін Қосымша Салқындық Қырыну Гелі және сезімтал теріге арналған Дымқылдататын Қырыну Лосьоны. Бұл сізге екеуін де қолданып көріп, сіздің теріңізге қайсысы тиімдірек сәйкес келетіндігін анықтауға мүмкіндік береді.

■ **Қырынуға арналған салқындататын гель**
NIVEA FOR MEN Қырынуға арналған салқындататын гелі, қырынып жатқанда теріге салқындықтың сезімін береді. Ол сақал шаштарын жұмсартып, терімен толық байланыста бола тұра, терінің үстінде ұстара қозғалысын жеңілдетеді, нәтижесінде, теріңіз таза қырылады. Теріңіз жұмсақ, иілмелі және қалпына келтірілген болады. Алдыңғы қатарлы дымқылдататын заттары бар Қырынуға арналған салқындататын гель, теріні қырынып жатқанда жанудан, тері тітіркенуінен және терінің құрғап кетуінен сақтайды. Ол терінің жағдайын тиімді етіп жақсартыады.

■ **Қырынуға арналған дымқылдататын лосьон**
NIVEA FOR MEN Қырынуға арналған дымқылдататын лосьон, жылдам тітіркенетін және сезімтал терілердің талаптарына сәйкес келу үшін арнайы жасалған. Ол сақал шаштарын жұмсартып, терімен толық байланыста бола тұра, терінің үстінде ұстара қозғалысын жеңілдетеді, нәтижесінде, теріңіз таза қырылады. Теріңіз жұмсақ, иілмелі және сау болады. Алдыңғы қатарлы дымқылдататын заттары бар Қырынуға арналған дымқылдататын лосьон, теріні қырынып жатқанда жанудан, тері тітіркенуінен және құрғап кетуінен сақтайды. Ол қырынып

жатқанда, теріні белсенді түрде дымдықылдату арқылы, оның жағдайын тиімді етіп жақсартады.

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қлданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Тек қосымша берілген тоқ сымы мен зарядтайтын қондырғыны ғана қлданыңыз.
- Тоқ сымы 100-240 вольтті 24 вольттен төмен қауіпсіз вольтажға алмастырады.
- Адапторда трансформатор бар. Адапторды кесіп алып тастап, оның орнына басқа шанышқы қоюға болмайды, себебі бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Зақым тиген тоқ сымын немесе зарядтайтын қондырғыны қолдануға болмайды.
- Егер адаптор сынған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны түпнұсқалық түрімен ғана ауыстырған жөн.
- Құралды тек 5°C және 35°C температурасы аралығында ғана зарядтауға, қолдануға және сақтауға болады.
- Тоқ сымы суланбағандығына көңіл бөліңіз.



- Моторды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, және оны ағын судың астында шаюға болмайды.
- Ұстараны тоққа қосылған зарядтайтын қондырғыда 24 сағаттан көп уақытқа қалдыруға болмайды.
- Құрал суға төнімді, сондықтан оны ағын су астында тазалауға болады.

Ыстық сумен абай болыңыз. Қолыңызды күйдіріп алмас үшін, әрдайым судың өте ыстық еместігін тексеріп отырыңыз.

- Бұл құрал халықаралық бекітілген IEC қауіпсіздік ережелерге сәйкес, сондықтан оны еш алаңсыз ваннада немесе душта қолдануға болады.
- Ең тиімді нәтиже алу үшін, гель/лосьонды жиі сығып шығарып отырыңыз.
- Құралды қолданар алдында құралға қоса берілген гель мен лосьонның ішіне кіретін ингредиенттерді тексеріп (баллонның артын қараңыз), оның ішіндегі қоспалардың ешқайсысына сіздің аллергияңыз жоқ екендігін тексеріп алыңыз. Егер сізде бір немесе бірнеше ингредиенттерге аллергияңыз болса, онда гельді немесе лосьонды қолданбаңыз.
- Шу деңгейі: $L_c = 64 \text{ dB(A)}$

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Бар ғылыми дәлелдерді негізге ала отырып, нұсқауларға сәйкес дұрыс пайдалана отырып аспапты пайдалануға болады.

Зарядтау

Зарядтауға шамамен 8 сағат қажет.

Ұстараны тоққа қосылған зарядтайтын қондырғыда 24 сағаттан көп уақытқа қалдыруға болмайды.

Заряд көрсеткіші



Зарядтау

- ▶ Заряды таусылған ұстараны зарядтай бастағанда жасыл ескерту жарығы жанады.

Акумулятор батареясын зарядтау

Құралдың моторы тоқтағанда, не болмаса жәй жұмыс жасай бастағанда, батареяны зарядтаңыз.



- 1** Кішкене тоқ сымын зарядтайтын қондырғыға қосып, тоқ сымын қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
- 2** Ұстараны зарядтайтын қондырғыға қойыңыз.



- 3** Сырт ете түскенше басыңыз. Ұстара зарядтайтын қондырғыға орнатылғанда автоматты түрде сөнеді.
- 4** Батареялары толығымен зарядталып болғанда, тоқ сымын розеткадан суырып, кішкентай тоқ сымды зарядтайтын қондырғыдан суырып алыңыз. Енді құралды зарядтайтын қондырғыда қалдыруға болады.

Тоқ сымысыз қырыну уақыты

HQ6730 және HQ6710 түрлері:

Ұстара толығымен зарядталғанда, ол 45 минут бойы тоқ сымысыз жұмыс жасай алады.

HQ6725 және HQ6707 түрлері:

Ұстара толығымен зарядталғанда, ол 40 минут бойы тоқ сымсыз жұмыс жасайды.

Баллондар

NIVEA FOR MEN қырыну гелі/лосьоны бар баллондар қорапта бес баллонымен және бір кішкене пластикалық сығып шығаратын помпамен қамтамасыз етіледі.

0 ° C және +40 ° C температурасы аралығында сақталған болса, NIVEA FOR MEN қырыну гелі/лосьоны бар баллондарын 32 ай бойы сақтауға болады.

Тек қана Philips NIVEA FOR MEN Салқын Тері Баллондарын ғана (HQ170 және HQ171 түрлері) қолданыңыз.

Бір Philips NIVEA FOR MEN Салқын Тері Баллонында шамамен 10 қырынуға жеткілікті гел\лосьон болады.

Бос баллонды алмастырғаннан соң сығып шығаратын помпаны тастамаңыз. Сізге ол барлық бес баллон үшін қажет болады.

Тазалық себебінен келесі бес баллон топтамасын қолдана бастағаныңызда, жаңа сығып шығаратын помпаны енгізіңіз деп кеңес береміз.

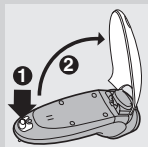
Бір аптадан көп уақыт бойы ұстарамен қолданбайтын болсаңыз, онда құралдан гелі/лосьоны бар баллонды алып тастаңыз.

Егер сіздің гел/лосьоны бар баллондарыңыз таусылып қалса, әрі сіз оны қай жерден сатып алуға болатынын білмесеңіз, өзіңіздің еліңіздегі Тұтынушылар Қамқорлық Орталығына арызданыңыз («кепілдік» және «қызмет» тармағын қараңыз).

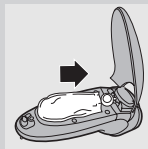
Баллондарды орнату



- 1** Сіз баллондардың жаңа топтамасын қолдана бастағанда, сығып шығаратын помпаны сөмкеден алып, баллонға сырт ете түсіп өз нұсқасына түскенше итеріңіз.



- 2** Шығаратын сырғыманы төмен қарай жылжытып, баллонның тесікшесіндегі жабылғысын ашыңыз.



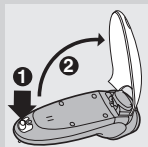
- 3** Сығып шығаратын помпасы бар баллонды ұстараға сырғытып орнатыңыз. Ол тек сығып шығаратын помпаның ақ жағы жоғары қарай қарап тұрғанда ғана дұрыс орнатылады.

- 4** Жабылғыны жабыңыз («сырт» ете түседі).

- 5** Сары сығып шығаратын помпаны бірнеше рет Philips NIVEA FOR MEN қырыну гелі/лосьоны пайда болғанша басыңыз. Енді ұстара қолдануға дайын.

Баллондарды алмастыру

Бос баллонды алмастырғаннан соң сығып шығаратын помпаны тастамаңыз. Сізге ол барлық бес баллон үшін қажет болады.

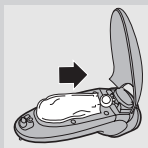


- 1** Шығаратын сырғыманы төмен қарай жылжытып, баллонның тесікшесіндегі жабылғысын ашыңыз.

- 2** Бос баллонды алып тастап, сығып шығаратын помпаны суырып алыңыз.



- 3** Сығып шығаратын помпаны жаңа баллонға сырт ете түсіп өз нұсқасына түскенше итеріңіз.



- 4** Сығып шығаратын помпасы бар баллонды ұстараға сырғытып орнатыңыз. Ол тек сығып шығаратын помпаның ақ жағы жоғары қарай қарап тұрғанда ғана дұрыс орнатылады.

Құралды қолдану

Қырыну



- 1** Ұстараны қосу үшін қосу/өшіру түймесін бір мәрте басыңыз.
- 2** Теріңізге NIVEA FOR MEN қырыну гелі/лосьонын жағу үшін, сары сығып шығаратын помпаны басыңыз. Айналмалы және түзу қозғалыстар жасап, ұстараны теріңіздің үстінен жүргізіңіз.
- 3** Қырынып жатқанда теріңізге NIVEA FOR MEN қырыну гелі/лосьонын көбірек жағу үшін сығып шығаратын помпаның түймесін жиі басып отырыңыз, сонда ұстара бетіңізде жұмсақ қозғалатын болады.
- Қырыну геліңіз/лосьоныңыз таусылып қалғанда ұстараны гельсіз/лосьонсыз кебу бетке қолдануға болады.
- Сіздің теріңіз осы Philips қырыну ұстара жүйесіне үйрену үшін 2 немесе 3 апта алады.



4 Ұстараны өшіру үшін қосу/өшіру түймесін бір мәрте басыңыз.

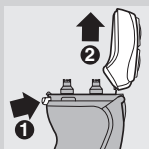
5 Ұстараны тазалаңыз («тазалау және күту» тармағын қараңыз).

Әр бір қырынған сайын ұстараны шайып тұрыңыз. Бір аптадан көп уақыт бойы ұстарамен қолданбайтын болсаңыз, онда құралдан гелі/лосьоны бар баллонды алып тастаңыз.

6 Қыратын ұстараның қорғаныс қақпағын, әр бір қолданып болғаннан соң басына кигізіп қойыңыз, сонда ұстара бастарын зақымдардан сақтайсыз.

Шаштарды кесу (тек HQ6730 және HQ6725 түрлері ғана)

Жақ сақал мен мұртты қалпына келтіруге арналған.



1 Ұстараны сөндіріңіз.

Кесетін қайшыны орнатар алдында ұстараны тазалаңыз («тазалау және күту» тармағын қараңыз).

2 Шығару түймесін басып (1), қыратын бөлікті ұстарадан шығарыңыз (2).

3 Кесетін қайшыны жәймен артқа қарай бұрап, ұстараға орнатыңыз.

4 Кесетін қайшыны шығару түймесін басып, қайшыны тарту арқылы ұстарадан шығарып алыңыз.

5 Қыратын бөлікті ұстараға қайтадан орнатыңыз.

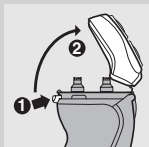


Тазалау және күту

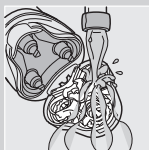
Ұстараны әрдайым тазалап тұрсаңыз, ол сізге жақсы қырыну қызметін қамтамасыз етесіз. Тиімді қырыну қызметін алу үшін және ұстараны таза ұстау үшін, қыратын бөлік пен шаш жиналатын орынды әр бір қолданған сайын ыстық сумен шайып тұруыңыз керек.

Ыстық сумен абай болыңыз. Қолыңызды күйдіріп алмас үшін, әрдайым судың өте ыстық еместігін тексеріп отырыңыз.

Қырыну бөлігі және шаш жиналатын орын



- 1** Ұстараны сөндіріңіз.
- 2** Босататын түймені басып(1), қыратын ұстара бөлігін ашыңыз (2).



- 3** Ұстараның қыратын бөлігін және шаш жиналатын жерін ағын су астында біраз уақыт бойы шайыңыз.



- 4** Қыратын бөліктің ішін сумен шайыңыз.
- 5** Қыратын ұстараның ішін де, шаш жиналатын жерін де, тыянақты етіп тазалаңыз.
- 6** Ұстараның қыратын бөлігін жауып, артық суды сілкіп жіберіңіз.

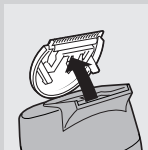
Ұстараның қыратын бөлігін сүлгімен немесе шүберекпен сүртпеңіз, себебі бұл қыратын бастарға зақым келтіруі мүмкін.

- 7** Ұстараның қыратын бөлігін қайтадан ашып, кепкенше солай ашық қалдырыңыз.

Заядтайтын қондырма

- 1** Зарядтайтын қондырғыны тоқтан суырыңыз.
- 2** Зарядтайтын қондырғыны дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

Шаштарды кесу (тек HQ6730 және HQ6725 түрлері ғана)



- 1** Кестін қайшының сыртын әр бір қолданғаннан соң қосымша берілген щеткамен тазалаңыз.
- 2** Кесетін қайшының ішін тазалау үшін, оны ашыңыз.



- 3** Әр бір алты ай сайын, бір тамшы машина майымен, кесетін қайшы тістерін майлап тұрыңыз.

Сақтау



Ұстараны сақтаудың үш жолы бар:

- 1** Сіз ұстараны зарядтау қондырғысында, тіпті ол су болса да, сақтай аласыз.

Зарядтайтын қондырғыда су немесе кебу ұстараны сақтағыңыз келсе, қондырғыны міндетті түрде тоқтан суырып қойыңыз.

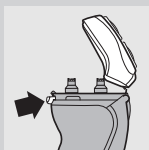
- 2** Сіз ұстараны қосымша берілген дорбада сақтасаңыз болады.

- 3 Құралды, сонымен бірге, ілгіш сымынан іліп қойып сақтауға болады, ал оны қыстырғыштың көмегімен құралға жапсыруға болады. Бұл құралды кептірудің ең жақсы жолы.

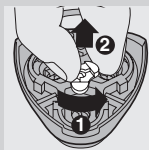
Алмастыру

Тиімді қырыну нәтижесіне жету үшін, қыратын бастарды әр бір екі жыл сайын ауыстырып тұрыңыз.

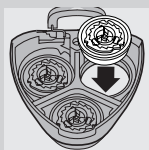
Зақымдалған немесе тозған қыратын бастарды тек HQ167 Philips Салқын Тері қыратын бастармен ғана алмастырыңыз.



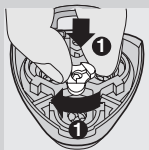
- 1** Ұстараны сөндіріңіз.



- 2** Босататын түймені басып(1), қыратын ұстара бөлігін ашыңыз (2).



- 3** Бекітпені сағат бағытына қарсы бұрап, (1), қорғаушы жақтауын алыңыз (2).



- 4** Қыратын бастарды алып, жаңа қыратын бастарды қыратын бөлікке салыңыз.

- 5** Қорғаушы жақтауды ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатып, дөңгелекті басып (1), оны сағаттың бағытына қарай бұраңыз (2).

- 6** Қыратын бөлікті ұстараға қайтадан орнатыңыз.

Құрал-саймандар

Мына құрал-саймандар қамтамасыз етіледі:

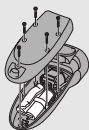
- HQ8500/8000 тоқ сымы/шанышқы.
- HQ167 Philips Салқын Тері қыратын бастар.
- HQ170 NIVEA FOR MEN Салқын Тері Дымқылдатқыш Қырыну Лосьоны.
- HQ171 NIVEA FOR MEN Салқын Тері Қосымша Қунақы Қырыну Гелі.

Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себінзіді тигізесіз.
- Ішіне орнатылған қайта зарядталып отыратын батарея құрамында қоршаған айналаға тигізер зиянды заттар бар. Құралды тастар немесе арнайы жинап алатын орынға берер алдында батареяны алып тастаңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер сіз батареяны шағару сіздің қолыңыздан келмесе, құралды Philips қызмет орталығына апаруыңызға болады, ондағы адамдар батареяны сіз үшін алып, оны қоршаған айналаға зияны тимейтін жағдайда оның көзін жояды.

Батареларды лақтыру

Батареларды тек олар толығымен таусылғанда ғана алыңыз.



1 Ұстараны тоқтағанша жұмыс жасатыңыз, бұрандамаларды бұрап шығарыңыз. Ұстараны ашыңыз.

2 Батареяларды алыңыз.

Батареяларын алып тастағаннан соң ұстараны зарядтайтын қондырғыға қайта қоюға болмайды.

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

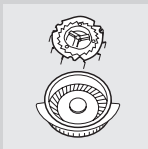
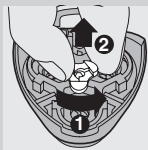
Ақаулықтарды табу

1 Қыратын бастар тері үстінде жұмсақ қозғалмайды.

■ Себеп: қырыну гелі/лосьоны жеткіліксіз етіп жағылған.

■ Шешім: сору түймесін бірнеше рет, қажетті мөлшерде NIVEA FOR MEN қырыну гелі/лосьоны шыққанша басыңыз. Бұл сіздің бетіңізде қырыну бастарын жұмсақ жылжуына себеп болады.

2 Қырыну қызметі төмендеді



■ **Себеп 1:** қырыну бастары кірлеп кеткен болар. Ұстараны қолданып болғаннан соң бірден тазаламаған боларсыз, немесе керекті мөлшерде ағын су астында шаймағансыз, немесе шайған ағын су керекті дәрежеде ыстық болмаған.

■ **Шешім 1:** Қырынуды жалғастыра алдында ұстараны әбден тазалаңыз. «Тазалау және күту» тармағын қараңыз.

■ **2-ші себеп:** ұзын шаштар қыратын бастарға тұрып қалуы мүмкін.

■ **Шешім 2:**

1 Босататын түймені басып, қыратын ұстара бөлігін ашыңыз.

2 Бекітпені сағат бағытына қарсы бұрап, (1), қорғаушы жақтауын алыңыз (2).

3 Кесетін алмастар мен қорғаушыларды тазалаңыз.

Бір дегенде бір кескіш пен бір қорғаушыдан көп тазаламаңыз, себебі олардың бәрі парланған топтама болып келеді. Егер сіз байқаусызда кескіш пен қорғаушыларды шатастырып алған болсаңыз, қырыну қызметінің тиімді болуы қалпына келгенше бірнеше апталар керек болады.

4 Шаштарды қосымша берілген щеткамен сілкіп тастаңыз.

5 Қыратын бастарды, ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатыңыз. Қорғаушы жақтауын ұстараның қыратын бөлігіне қайтадан орнатып, сағат бағытында бұраңыз.

6 Қыратын бастарға ұзын шаштар тұрып қалмас үшін, қыратын бастарды айына бір рет алып, қосымша берілген щеткамен тазалап тұрыңыз.

■ **3-ші себеп:** қыратын бастар зақымдалған немесе тозған.

- Шешім 3: Қыратын бастарды ауыстырыңыз.
«Алмастыру» тармағын қараңыз.

3 Ұстара қосу/өшіру түймесін басқанда жұмыс жасамайды.

- 1-ші себеп: батареялар таусылған
- Шешім 1: батареяларды қайта зарядтаңыз.
«Зарядтау» тармағын қараңыз.
- 2-ші себеп: кеуіп кеткен қырыну гелі/лосьоны қыратын бастарды бітеп тастаған.
- Шешім 2: Қыратын бастарын жақсылап тазалаңыз «Тазалау және күту» тармағын қараңыз.
- 3-ші себеп: қыратын бастар зақымдалған немесе тозған.
- Шешім 3: Қыратын бастарды ауыстырыңыз.
«Алмастыру» тармағын қараңыз.

4 Баллон тесікшесінің жабылғысы жабылмай жатыр

- 1-ші себеп: баллон дұрыс орнатылмаған.
- Баллонды дұрыс орнатыңыз. Ол тек сығып шығаратын помпаның ақ жағы жоғары қарай қарап тұрғанда ғана дұрыс орнатылады.
- 2-ші себеп: баллон керекті тереңдікке шейін ұстараға итерілмеген.
- Шешім 2: Баллонды өз нұсқасына сырт еткен дыбыс шыққанша итеріңіз.

5 NIVEA FOR MEN қырыну гелі/лосьоны түсін өзгертті немесе сулы болып кетті.

- Себеп: NIVEA FOR MEN қырыну гелі/лосьоны дұрыс температурада сақталмаған.
- Шешім: Жаңа баллонды салыңыз.

6 Теріңіз тітіркене бастайды

- 1-ші себеп: сіздің теріңіздің осы қырыну жүйесіне әлі үйрене қойған жоқ.

- Шешім 1: теріңіздің осы қырыну жүйесіне үйренуі үшін 2-3 апта уақыт беріңіз.
- 2-ші себеп: қырынуға арналған гель/лосьон сіздің теріңізді тітіркендіреді.
- Шешім 2A: NIVEA FOR MEN баллонының басқа түрін байқап көріңіз.
- Шешім 2B: Қырынуға арналған гель/лосьонмен қырынар алдында бетіңізді сулаңыз.

Егер теріңіздің тітіркенуі 24 сағат бойы кетпесе, онда қырынуға арналған гель/лосьонды қолданғаныңызды тоқтатыңыз.

Wprowadzenie

Niniejsza golarka dostarczana jest z dwoma różnymi wkładami NIVEA FOR MEN: żelem do golenia Extra Fresh zapewniającym wrażenie świeżości po goleniu oraz balsamem nawilżającym do golenia, przeznaczonym do skóry wrażliwej. Wypróbuj je, aby stwierdzić, który najbardziej odpowiada Twojej skórze.

► Żel do golenia Extra Fresh

Żel do golenia NIVEA FOR MEN Extra Fresh odświeża skórę podczas golenia. Zmiękcza włosy brody i sprawia, że golarka delikatnie ścina zarost, zapewniając właściwy kontakt ze skórą, co w rezultacie gwarantuje bardzo dokładne golenie. Dzięki niemu skóra jest miękka, jędrna i odżywiona. Żel do golenia Extra Fresh ze specjalnie opracowanymi środkami nawilżającymi zapobiega pieczeniu, podrażnieniu oraz wysuszeniu skóry. Przyczynia się również do ogólnej poprawy stanu skóry.

► Balsam nawilżający do golenia

Balsam nawilżający do golenia NIVEA FOR MEN został stworzony z myślą o skórze wrażliwej, która łatwo ulega podrażnieniu. Balsam zmiękcza włosy brody i sprawia, że golarka delikatnie ścina zarost, zapewniając właściwy kontakt ze skórą, co w rezultacie gwarantuje dokładniejsze i delikatniejsze golenie. Dzięki niemu skóra jest miękka, jędrna i zdrowa.

Balsam nawilżający do golenia Extra Fresh ze specjalnie opracowanymi środkami nawilżającymi zapobiega pieczeniu i wysuszeniu skóry. Przyczynia się również do ogólnej poprawy stanu skóry przez nawilżanie jej podczas golenia.

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Korzystaj wyłącznie z dołączonego zasilacza oraz podstawki ładującej.
- Zasilacz przekształca napięcie 100–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Odcięcie zasilacza od wtyczki i podłączenie jej do innego zasilacza w celu dalszego korzystania z urządzenia grozi niebezpieczeństwem.
- Nie korzystaj z uszkodzonego zasilacza ani uszkodzonej podstawki ładującej.
- W przypadku uszkodzenia wymień zasilacz sieciowy lub podstawkę ładującą na nową tego samego typu w sieci serwisów współpracujących z Philips Polska Sp z o.o.
- Ładuj, przechowuj i używaj urządzenie w temperaturze od 5°C do 35°C.
- Zabezpiecz zasilacz przed możliwością zamoknięcia.
- Nigdy nie zanurzaj ani nie płucz w wodzie podstawki ładującej.
- Nie zostawiaj golarki podłączonej do podstawki ładującej na dłużej niż 24 godziny.



- Urządzenie jest wodoszczelne i można je czyścić pod bieżącą wodą.

Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.



- Urządzenie spełnia międzynarodowe normy bezpieczeństwa IEC i może być używane w kąpeli, jak i pod prysznicem.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty golenia, należy często pompować żel lub balsam.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia sprawdź, czy dołączony do niego żel i balsam nie zawierają składników (wypisane na odwrocie wkładu), na które jesteś uczulony. Nie używaj ich, jeśli jesteś uczulony choćby na jeden ze składników.
- Poziom hałasu: $L_c = 64 \text{ dB(A)}$

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Ładowanie

Ładowanie trwa około 8 godzin.

Nie zostawiaj golarki podłączonej do podstawki ładującej na dłużej niż 24 godziny.

Wskazówki dotyczące ładowania



Ładowanie

- ▶ W momencie rozpoczęcia ładowania rozładowanej golarki, zaświeci się zielony wskaźnik kontrolny.

Ładowanie



Urządzenie należy naładować, gdy zacznie pracować wolniej lub zatrzyma się.

- 1** Włóż małą wtyczkę do podstawki ładującej, a zasilacz do gniazdka elektrycznego.
- 2** Umieść golarkę w podstawce ładującej.



- 3** Dociśnij, aż usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”.

Golarka wyłącza się samoczynnie po umieszczeniu jej w podstawce ładującej.

- 4** Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjmij zasilacz z gniazdka elektrycznego oraz małą wtyczkę z podstawki ładującej. Urządzenie można zostawić w podstawce ładującej.

Czas bezprzewodowego golenia

Modele HQ6730 i HQ6710:

W pełni naładowana golarka może działać bez zasilania do 45 minut.

Modele HQ6725 i HQ6707:

W pełni naładowana golarka może działać bez zasilania do 40 minut.

Wkłady

Wkłady z żelem i balsamem do golenia NIVEA FOR MEN są sprzedawane w pudełkach zawierających pięć wkładów i jedną małą, plastikową pompkę. Żel i balsam do golenia NIVEA FOR MEN zachowuje przydatność przez 32 miesiące, jeśli jest przechowywany w temperaturze od 0°C do +40°C. Używaj tylko wkładów NIVEA FOR MEN Cool Skin firmy Philips (HQ170 i HQ171).

Jeden wkład NIVEA FOR MEN Cool Skin firmy Philips zawiera żel lub płyn wystarczający na ok. 10 goleń.

Po wymianie pustego wkładu nie należy wyrzucać pompki. Będzie ona potrzebna do wszystkich pięciu wkładów.

Dla zachowania właściwej higieny zalecamy założyć nową pompkę wraz z rozpoczęciem korzystania z nowego zestawu wkładów.

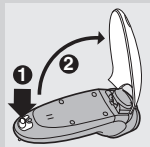
Jeśli nie zamierzasz korzystać z golarki przez ponad tydzień, wyjmij z urządzenia wkład z żelem lub balsamem do golenia.

W przypadku wyczerpania się wkładów z żelem lub balsamem do golenia i braku możliwości ich kupienia należy skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (patrz część „Gwarancja i serwis”).

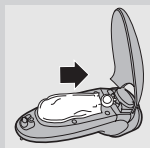
Zakładanie wkładów



- 1** Aby skorzystać z nowego wkładu, wyjmij pompkę z torebki i wciśnij ją do wkładu, aż usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”, oznaczające zatrzasknięcie się pompki w odpowiedniej pozycji.



- 2** Przesuń w dół suwak zwalniający i otwórz pokrywę komory wkładu.



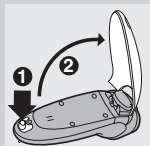
- 3** Włóż wkład wraz z pompką do golarki. Wkład musi być skierowany białą stroną do góry.

- 4** Zamknij pokrywę (usłyszysz „kliknięcie”).

- 5** Naciśnij kilkakrotnie żółty przycisk pompki do momentu pojawienia się żelu lub balsamu do golenia NIVEA FOR MEN. Golarka jest teraz gotowa do użycia.

Wymiana wkładów

Po wymianie pustego wkładu nie należy wyrzucać pompki. Będzie ona potrzebna do pozostałych wkładów.

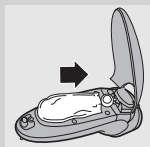


- 1** Przesuń w dół suwak zwalniający i otwórz pokrywę komory wkładu.

- 2** Wyjmij pusty wkład i wyciągnij pompkę.



- 3** Wciśnij pompkę do nowego wkładu, aż zatrzaśnie się w odpowiedniej pozycji (usłyszysz „kliknięcie”).



- 4** Włóż wkład wraz z pompką do golarki. Wkład musi być skierowany białą stroną do góry. Zamknij pokrywę.

Zasady używania

Golenie

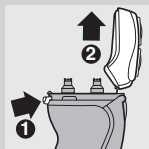


- 1** Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarkę.
- 2** Naciśnij żółty przycisk pompki, aby nałożyć na skórę żel lub balsam do golenia NIVEA FOR MEN. Przesuwaj golarkę po skórze, wykonując ruchy proste i okrężne.
- 3** Podczas golenia naciśnij żółty przycisk pompki, aby nałożyć na skórę dodatkową dawkę żelu lub balsamu do golenia NIVEA FOR MEN. Pozwoli to zachować płynny poślizg golarki po skórze.
 - ▮ Jeśli wkład z żelem lub balsamem do golenia się wyczerpie, golarkę można używać również bez nich, na suchej skórze.
 - ▮ Skóra twarzy może potrzebować 2–3 tygodni, aby przyzwycząić się do nowego sposobu golenia.
- 4** Naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć golarkę.
- 5** Wyczyść golarkę (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
Golarkę należy opłukać po każdym goleniu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad tydzień, należy wyjąć z niego wkład.
- 6** Po każdym użyciu załóż na golarkę nasadkę zabezpieczającą głowice golące przed uszkodzeniem.



Przycinanie (tylko model HQ6730 i HQ6725)

Golarka może również służyć do przycinania wąsów i bokobrodów.



1 Wyłącz golarkę.

Przed założeniem trymera golarkę należy oczyścić (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

2 Wciśnij przycisk zwalniający (1) i zdejmij z golarki element golący (2).

3 Lekko odchyl trymer do tyłu i załóż go na golarkę.

4 Aby zdjąć trymer, ponownie naciśnij przycisk zwalniający i pociągnij za trymer.

5 Ponownie załóż element golący na golarkę.



Czyszczenie i konserwacja

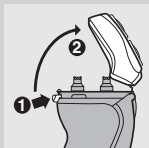
Regularne czyszczenie golarki gwarantuje lepsze rezultaty golenia.

Aby zachować optymalną skuteczność golenia i utrzymać golarkę w czystości, po każdym goleniu należy dokładnie opłukać element golący i komorę na włosy pod gorącą wodą.

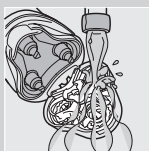
Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.

Element golący i komora na włosy

1 Wyłącz golarkę.



- 2** Naciśnij przycisk zwalniający (1) i otwórz element golący (2).



- 3** Przez jakiś czas płucz element golący i komorę na włosy pod gorącą, bieżącą wodą.



- 4** Spłucz zewnętrzną powierzchnię elementu golącego.

- 5** Upewnij się, czy wewnątrz części golącej oraz komora na ścięty zarost zostały dobrze wypłukane.

- 6** Zamknij element golący i strząśnij resztki wody.

Nidy nie wycierać elementu golącego ręcznikiem ani chusteczką higieniczną, gdyż może to spowodować uszkodzenie głowic golących.

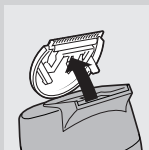
- 7** Ponownie otwórz element golący i poczekaj do jego całkowitego wyschnięcia.

Podstawka ładująca

- 1** Wyjmij wtyczkę podstawki ładującej z gniazdka elektrycznego.

- 2** Oczyszczyć podstawkę ładującą wilgotną szmatką.

Trymer (tylko model HQ6730 i HQ6725)



1 Po każdym użyciu oczyścić zewnętrzną część trymera dołączoną szczoteczką.

2 Otwórz trymer, aby oczyścić jego wnętrze.



3 Nasmaruj trymer jedną kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia (raz na pół roku).

Przechowywanie



Golarkę można przechowywać na trzy sposoby:

1 w podstawce ładującej, nawet jeśli golarka jest mokra;

Przed odstawieniem golariki do podstawki ładującej należy zawsze wyjąć wtyczkę golariki z gniazdka elektrycznego.

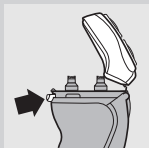
2 w dołączonym etui;

3 zawieszoną na dołączonym wieszaczku, przymocowanym do urządzenia za pomocą zacisku; jest to najlepszy sposób na dokładne wysuszenie urządzenia.

Wymiana

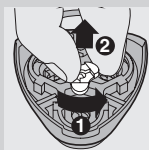
Aby uzyskać optymalne rezultaty golenia, głowice golące należy wymieniać co dwa lata.

Uszkodzone lub zużyte głowice można wymienić tylko na oryginalne głowice golące HQ167 Cool Skin firmy Philips.

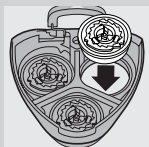


1 Wyłącz golarkę.

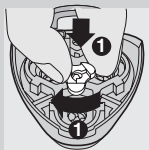
2 Naciśnij przycisk zwalniający (1) i otwórz element golący (2).



3 Odkręć blokadę w lewo (1) i wyjmij element zabezpieczający (2).



4 Zdejmij głowice golące z elementu golącego i załóż nowe.



5 Następnie nałóż element zabezpieczający na element golący, dociśnij blokadę (1) i obróć ją (2) w prawo.

6 Ponownie załóż element golący na golarkę.

Akcesoria

Dostępne są następujące akcesoria:

- Zasilacz HQ8500/8000
- Głowice golące HQ167 Philips Cool Skin
- Balsam nawilżający do golenia NIVEA FOR MEN Cool Skin HQ170
- Żel do golenia NIVEA FOR MEN Cool Skin Extra Fresh HQ171

Ochrona środowiska



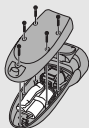
- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska.
- Wbudowane akumulatory zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatorów urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulatory w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

Usuwanie akumulatorów i baterii

Wyrzucać można tylko całkowicie wyczerpane akumulatory.

- 1** Uruchom golarkę i poczekaj, aż przestanie pracować, odkręć śrubki i otwórz golarkę.
- 2** Wymij akumulatory.

Po wyjęciu akumulatorów nie należy odstawiać golariki w podstawce ładującej.



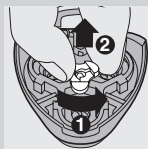
Gwarancja i serwis

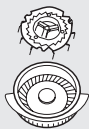
W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju

zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

- 1** Głowice golące nie przesuwają się łagodnie po skórze.
 - ▮ **Przyczyna:** Zastosowano niewystarczającą ilość żelu lub balsamu.
 - ▮ **Rozwiązanie:** Naciśnij kilkakrotnie przycisk pompki do momentu nałożenia odpowiedniej ilości żelu lub balsamu do golenia NIVEA FOR MEN – pozwoli to zachować płynny poślizg golarki po skórze.
- 2** Zmniejszona skuteczność golenia
 - ▮ **Przyczyna 1:** Głowice golące są zabrudzone. Golarka nie została umyta zaraz po użyciu, nie była dostatecznie długo płukana lub woda nie była wystarczająco ciepła.
 - ▮ **Rozwiązanie 1:** Przed goleniem dokładnie wyczyść golarkę. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.
 - ▮ **Przyczyna 2:** Długie włoski blokują głowice golące.
 - ▮ **Rozwiązanie 2:**
 - 1 Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć element golący.
 - 2 Odkręć blokadę w lewo (1) i wyjmij element zabezpieczający (2).





3 Wyczyść nożyki i osłonki.

Nie czyść więcej niż jeden nożyk i jedną osłonkę na raz, ponieważ tworzą one dopasowane zestawy. Przypadkowe pomieszanie nożyków i osłonek może spowodować, że urządzenie odzyska optymalną skuteczność golenia dopiero po kilku tygodniach.

4 Usuń włosy za pomocą dołączonej szczoteczki.

5 Ponownie załóż głowice golące na element golący. Następnie załóż element zabezpieczający na element golący, dociśnij blokadę i obróć ją w prawo.

6 Aby zapobiec zatykaniu się głowic golących długimi włosami, raz w miesiącu wyjmuj głowice golące i czyść je dołączoną szczoteczka.

■ Przyczyna 3: Głowice golące są uszkodzone lub zużyte.

■ Rozwiązanie 3: Wymień głowice golące. Patrz rozdział „Wymiana”.

3 Golarka nie działa po naciśnięciu wyłącznika.

■ Przyczyna 1: Akumulatory są rozładowane.

■ Rozwiązanie 1: Naładuj akumulatory. Patrz rozdział „Ładowanie”.

■ Przyczyna 2: Wyschnięty żel lub balsam do golenia blokuje głowice golące.

■ Rozwiązanie 2: Dokładnie wyczyść głowice golące. Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.

■ Przyczyna 3: Głowice golące są uszkodzone.

■ Rozwiązanie 3: Wymień głowice golące. Patrz rozdział „Wymiana”.

4 Nie można zamknąć pokrywy komory wkładu.

■ Przyczyna 1: Wkład jest nieprawidłowo włożony.

■ Włóż wkład do golarki. Wkład musi być skierowany białą stroną pompki do góry.

- ▶ Przyczyna 2: Wkład nie jest wsunięty wystarczająco daleko w głąb golarki.
- ▶ Rozwiązanie 2: Wciśnij wkład, aż zatrzaśnie się w odpowiedniej pozycji (usłyszysz „kliknięcie”).

5 Żel lub balsam do golenia NIVEA FOR MEN zmienił barwę / stał się wodnisty.

- ▶ Przyczyna: Żel lub balsam do golenia NIVEA FOR MEN nie był przechowywany w odpowiedniej temperaturze.
- ▶ Rozwiązanie: Włóż nowy wkład.

6 Wystąpiło podrażnienie skóry.

- ▶ Przyczyna 1: Skóra nie jest jeszcze przyzwyczajona do tego sposobu golenia.
- ▶ Rozwiązanie 1: Skóra może potrzebować 2–3 tygodni, aby przyzwycząć się do niego.
- ▶ Przyczyna 2: Żel lub balsam do golenia powoduje podrażnienie skóry.
- ▶ Rozwiązanie 2a: Wypróbuj inny typ wkładu NIVEA FOR MEN.
- ▶ Rozwiązanie 2b: Zwilż twarz przed goleniem z zastosowaniem żelu lub balsamu do golenia.

Jeśli podrażnienie nie ustąpi w ciągu 24 godzin, zalecamy zaprzestanie stosowania żelu lub balsamu do golenia.

Introducere

Aparatul de bărbierit este dotat cu două tipuri diferite de cartușe NIVEA FOR MEN: Gel de Bărbierit Extra Fresh ce conferă o senzație de prospețime în timpul și după bărbierire și Loțiune de Bărbierit Hidratantă pentru piele sensibilă. Astfel, aveți posibilitatea să le încercați pe amândouă și să descoperiți care se potrivește cel mai bine pielii dumneavoastră.

► Gel de Bărbierit Extra Fresh

Gelul de Bărbierit Extra Fresh NIVEA FOR MEN reîmprospătează pielea în timpul bărbieririi. Acesta înmoaie firele de păr și permite aparatului să alunece ușor, asigurând un contact optim care are drept rezultat o bărbierire mai precisă. Astfel, pielea rămâne moale, suplă și revitalizată.

Gelul de Bărbierit Extra Fresh, cu agenți avansați de hidratare, protejează pielea împotriva uscării, iritațiilor și a deshidratării, îmbunătățind efectiv aspectul acesteia.

► Loțiune de Bărbierit Hidratantă

Loțiunea de Bărbierit Hidratantă NIVEA FOR MEN a fost special concepută pentru pielea sensibilă și ușor iritabilă. Acesta înmoaie firele de păr și permite aparatului să alunece ușor, asigurând un contact optim care are drept rezultat o bărbierire mai precisă. Astfel, pielea rămâne moale, suplă și revitalizată.

Loțiunea de Bărbierit Hidratantă, cu agenți avansați de hidratare, protejează pielea sensibilă împotriva uscării și a deshidratării. Aceasta îmbunătățește aspectul pielii, hidratând-o în mod activ în timpul bărbieririi.

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

- Acest cablu nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Folosiți doar încărcătorul și suportul de încărcare furnizat.
- Încărcătorul transformă tensiunea de 100-240 volți într-o tensiune sub 24 volți.
- Încărcătorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți încărcătorul cu alt ștecher, pentru a evita provocarea unor accidente.
- Nu folosiți un încărcător sau un suport deteriorat.
- Dacă încărcătorul sau stativul pentru încărcare este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- Încărcați, depozitați și utilizați aparatul la o temperatură cuprinsă între 5°C și 35°C.
- Evitați contactul încărcătorului cu apa.
- Nu introduceți suportul de încărcare în apă și nici nu-l clătiți la robinet.
- Nu lăsați aparatul în suportul de încărcare conectat la priză mai mult de 24 de ore.
- Aparatul este etanș și poate fi curățat sub jet de apă.

Aveți grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.





- Aparatul corespunde normelor de securitate internațională IEC și poate fi folosit în cadă sau în duș.
- Aplicați frecvent gelul/loțiunea de ras pe piele pentru a obține cele mai bune rezultate.
- Verificați dacă gelul și loțiunea furnizate cu aparatul conțin componente (a se vedea pe spatele cartușului) la care sunteți alergic, înainte de a folosi aparatul. Nu folosiți gelul și/sau loțiunea, dacă sunteți alergic la unul sau mai multe componente.
- Nivel de zgomot: $L_c = 64 \text{ dB (A)}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Încărcare

Încărcarea durează aproximativ 8 ore.

Nu lăsați aparatul în suportul de încărcare conectat la priză mai mult de 24 de ore.

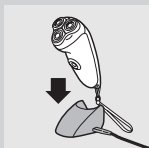
Indicații de încărcare

Încărcare

- Imediat ce începeți să încărcați aparatul, ledul verde pentru încărcare se va aprinde.



Încărcarea aparatului



Încărcați aparatul când motorul se oprește sau își încetinește funcționarea.

1 Introduceți ștecherul mic în suport și conectați încărcătorul la priză.

2 Puneți aparatul pe suportul de încărcare.



3 Apăsați până auziți clic.

Aparatul se oprește automat când îl puneți pe suport.

4 Scoateți încărcătorul din priză și ștecherul mic din aparat când bateriile sunt încărcate complet. Puteți apoi lăsa aparatul pe suport.

Perioadă de funcționare fără cablu

HQ6730 și HQ6710:

Un aparat de ras complet încărcat oferă o autonomie de funcționare de până la 45 de minute.

HQ6725 și HQ6707:

Un aparat de ras complet încărcat oferă o autonomie de funcționare de până la 40 de minute.

Cartușe

Cartușele cu gel/loțiune de ras NIVEA FOR MEN sunt disponibile în cutii cu 5 cartușe și o pompiță din plastic.

Gelul/loțiunea de ras NIVEA FOR MEN din cartușe expiră în 32 de luni, dacă sunt păstrate la temperaturi între 0 °C și +40 °C.

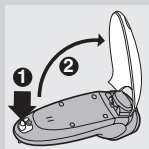
Utilizați doar cartușe Philips NIVEA FOR MEN Cool Skin (HQ170 și HQ171).

Gelul/loțiunea dintr-un cartuș Philips NIVEA FOR MEN Cool Skin este suficient pentru 10 bărbieriri. Nu aruncați pompița când înlocuiți un cartuș gol. O puteți refolosi pentru toate cele cinci cartușe. Din motive igienice, vă sfătuim să introduceți o pompiță nouă la fiecare set nou de cinci cartușe. Scoateți cartușul de gel/loțiune din aparat, dacă nu-l folosiți timp de o săptămână. Când vi se termină cartușele și nu știți de unde să achiziționați altele, contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dumneavoastră (vezi Garanție și service).

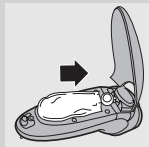
Introducerea cartușelor



- 1** Când începeți un nou set de cartușe, scoateți pompița din ambalaj și apăsați-o în cartuș până când se fixează cu un clic.



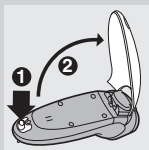
- 2** Culisați butonul de decuplare în jos și deschideți capacul compartimentului cartușului.



- 3** Culisați cartușul cu pompa în aparat. Aveți grijă ca porțiunea albă a pompiței să fie orientată în sus.
- 4** Închideți capacul (veți auzi un clic).
- 5** Apăsați butonul galben al pompiței de câteva ori până când apare gelul/loțiunea NIVEA FOR MEN. Aparatul este gata de utilizare.

Înlocuirea cartușelor

Nu aruncați pompița când înlocuiți un cartuș. Veți avea nevoie de ea și pentru celelalte cartușe.

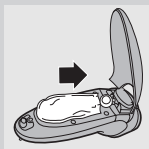


1 Culisați butonul de decuplare în jos și deschideți capacul compartimentului cartușului.

2 Îndepărtați cartușul gol și scoateți pompița.



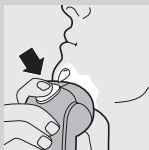
3 Împingeți pompița într-un nou cartuș până când se fixează cu un clic.



4 Culisați cartușul cu pompa în aparat. Aveți grijă ca porțiunea albă a pompiței să fie orientată în sus. Închideți capacul.

Utilizarea aparatului

Radere



1 Apăsăți butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.

2 Apăsăți butonul galben al pompiței pentru a aplica pe piele gelul/loțiunea NIVEA FOR MEN. Faceți rapid mișcări drepte și circulare cu aparatul pe suprafața pielii.

3 În timpul bărbieririi, apăsați frecvent butonul pompiței pentru a aplica gelul/loțiunea NIVEA FOR MEN și pentru a permite aparatului să alunece lin pe piele.



- Dacă se termină gelul/loțiunea de ras, puteți continua bărbierirea pe pielea uscată.
- Pielea dvs. ar putea necesita 2-3 săptămâni până să se obișnuiască cu sistemul Philips.

4 Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.

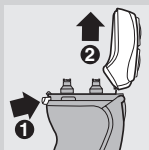
5 Curățați aparatul de bărbierit (vezi capitolul Curățare și întreținere).

Clătiți aparatul de bărbierit după fiecare utilizare. Scoateți cartușul dacă nu folosiți aparatul timp de o săptămână.

6 Puneți capacul de protecție pe aparat după utilizare pentru a evita deteriorarea acestuia.

Tunderea (doar HQ6730 și HQ6725)

Pentru îngrijirea perciunilor și a mustății.



1 Opiți aparatul de bărbierit.

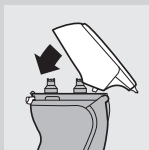
Curățați aparatul înainte de montarea dispozitivului de tundere (a se vedea capitolul 'Curățare și întreținere').

2 Apăsați butonul de decuplare (1) și scoateți unitatea de bărbierire de pe aparat (2).

3 Înclinați dispozitivul de tundere spre spate și fixați-l pe aparatul de ras.

4 Scoateți dispozitivul de tundere apăsând butonul de decuplare și trăgându-l din aparat.

5 Introduceți unitatea de bărbierire înapoi în aparat.



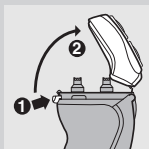
Curățare și întreținere

O curățare regulată asigură cele mai bune rezultate de bărbierire.

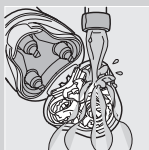
Pentru performanțe optime de bărbierire, clătiți foarte bine unitatea de bărbierire și compartimentul pentru păr cu apă fierbinte după fiecare utilizare.

Aveți grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.

Unitate de bărbierire și compartiment pentru păr



- 1** Opriți aparatul de bărbierit.
- 2** Apăsăți butonul de decuplare (1) și deschideți unitatea de bărbierire (2).



- 3** Curățați unitatea de bărbierire și compartimentul de colectare a părului clătindu-le cu apă caldă de la robinet.



- 4** Clătiți exteriorul unității de bărbierire.
- 5** Asigurați-vă că interiorul unității de bărbierire și compartimentul de colectare a părului au fost corect curățați.
- 6** Închideți unitatea și scuturați apa în exces.

Nu ștergeți niciodată unitatea cu un prosop sau un șervețel, deoarece ați putea deteriora capetele.

- 7** Deschideți din nou unitatea de bărbierire și lăsați-o deschisă pentru a se usca complet.

Suport de încărcare

- 1** Scoateți suportul de încărcare din priză.
- 2** Curățați suportul cu o cârpă umedă.

Dispozitiv de tundere (doar HQ6730 și HQ6725)



- 1** Curățați exteriorul dispozitivului de tundere cu periuța furnizată după fiecare utilizare.
- 2** Deschideți dispozitivul de tundere pentru a-l curăța în interior.
- 3** Ungeți dinții dispozitivului de tundere cu puțin ulei pentru mașina de cusut o dată la șase luni.

Depozitarea



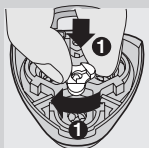
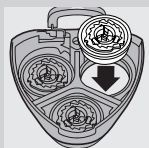
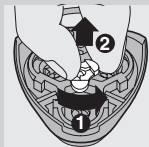
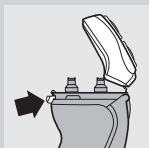
Există trei modalități de păstrare a aparatului de ras:

- 1 aparatul de ras poate fi păstrat în suportul de încărcare, chiar și atunci când este ud.

Scoateți întotdeauna suportul din priză înainte de a depozita aparatul de ras ud sau uscat.

- 2 aparatul de ras poate fi păstrat în husa furnizată.
- 3 aparatul de ras poate fi păstrat atârnându-l de șnurul furnizat, care poate fi fixat pe aparat cu ajutorul clemei. Astfel, aparatul se va usca în condiții optime.

Înlocuirea



Înlocuiți capetele de bărbierire o dată la doi ani pentru rezultate optime.

Înlocuiți capetele de bărbierire uzate sau deteriorate doar cu capete Philips Cool Skin HQ167.

- 1** Opriți aparatul de bărbierit.
- 2** Apăsați butonul de decuplare (1) și deschideți unitatea de bărbierire (2).
- 3** Răsuciți roțița în sens invers acelor de ceasornic (1) și scoateți cadrul de susținere (2).
- 4** Scoateți capetele de bărbierire și poziționați-le pe cele noi în unitatea de bărbierire.
- 5** Repoziționați cadrul de susținere în unitatea de bărbierire, apăsați roțița (1) și răsuciți-o în sensul acelor de ceasornic (2).
- 6** Introduceți unitatea de bărbierire înapoi în aparat.

Accesorii

Sunt disponibile următoarele accesorii:

- Ștecher electric HQ8500/8000.
- Capete de bărbierire Philips Cool Skin HQ167.
- Loțiune de Ras Hidratantă NIVEA FOR MEN Cool Skin HQ170.

- Gel de Ras Extra Fresh NIVEA FOR MEN Cool Skin HQ171.

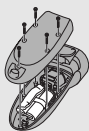
Protecția mediului



- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător.
- Bateriile reîncărcabile integrate conțin substanțe care pot polua mediul. Scoateți întotdeauna bateriile înainte de a scoate din uz aparatul și de a-l preda la un centru de colectare oficial. Predați bateriile la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reușiți să scoateți bateriile, puteți duce aparatul și la un centru de service Philips. Personalul de la acest centru va îndepărta bateriile și le va recicla în conformitate cu normele de protecție a mediului.

Scoaterea din uz a bateriilor

Extrageți bateriile doar dacă sunt complet descărcate.



- 1** Lăsați aparatul să funcționeze până când se oprește, desfaceți șuruburile și deschideți-l.
- 2** Scoateți bateriile.

Nu puneți aparatul pe suportul de încărcare după scoaterea bateriilor.

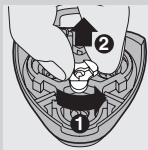
Garanție și service

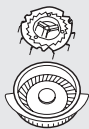
Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara

dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care.

Depanare

- 1** Capetele de bărbierire nu alunecă lin pe suprafața pielii.
 - **Cauză:** nu ați aplicat suficient gel/loțiune de ras.
 - **Soluție:** Apăsați butonul pompei de câteva ori pentru a aplica o cantitate suficientă de gel/loțiune NIVEA FOR MEN și a permite capetelor de bărbierire să alunece ușor pe piele.
- 2** Performanțe reduse la bărbierire
 - **Cauza 1:** Capetele de bărbierire sunt murdare. Aparatul de bărbierit nu a fost curățat imediat după utilizare și/sau nu a fost spălat suficient de bine și/sau apa folosită la clătirea aparatului de ras nu a fost suficient de fierbinte.
 - **Soluția 1:** Curățați bine aparatul înainte de a continua bărbierirea (vezi capitolul 'Curățare și întreținere').
 - **Cauza 2:** Fire lungi de păr blochează capetele de bărbierire.
 - **Soluția 2:**
 - 1 Apăsați butonul de decuplare și deschideți unitatea de bărbierire.
 - 2 Răsuciți roțița în sens invers acelor de ceasornic (1) și scoateți cadrul de susținere (2).





3 Curățați cuțitele și sitele de protecție. Cuțitele și sitele de protecție sunt pereche, de aceea curățați pe rând câte un set. Dacă amestecați din greșeală cuțitele și sitele, s-ar putea să dureze câteva săptămâni până ce aparatul va tăia din nou la performanța optimă anterioară.

4 Scoateți firele de păr cu ajutorul periutei furnizate.

5 Montați capetele de bărbierire pe unitate. Repoziționați cadrul de susținere în unitatea de bărbierire. Apăsăți roțița și răsușiți-o în sensul acelor de ceasornic.

6 Scoateți capetele de bărbierire o dată pe lună și curățați-le cu periuța furnizată pentru a evita blocarea acestora cu fire lungi de păr.

■ **Cauza 3: Capetele de bărbierire sunt deteriorate sau uzate.**

■ **Soluția 3: Înlocuiți capetele de bărbierire (vezi capitolul 'Înlocuire').**

3 Aparatul de bărbierit nu funcționează când butonul Pornit/Oprit este apăsător.

■ **Cauza 1: bateriile sunt descărcate**

■ **Soluția 1: Reîncărcați bateriile (vezi capitolul 'Încărcare').**

■ **Cauza 2: gel/loțiune de ras uscată blochează capetele de bărbierire.**

■ **Soluția 2: Curățați bine capetele de bărbierire (vezi capitolul 'Curățare și întreținere').**

■ **Cauza 3: capetele sunt deteriorate.**

■ **Soluția 3: Înlocuiți capetele de bărbierire (vezi capitolul 'Înlocuire').**

4 Capacul compartimentului cartușului nu poate fi închis

■ **Cauza 1: cartușul nu a fost introdus corect.**

- Introduceți corect cartușul. Acesta nu se fixează corect decât cu porțiunea albă a pompiței în sus.
- Cauza 2: cartușul nu a fost împins la maxim în aparat.
- Soluția 2: Împingeți cartușul până când se fixează cu un clic.

5 Gelul/Loțiunea de ras NIVEA FOR MEN și-a schimbat culoarea sau a devenit apoasă.

- Cauză: gelul/loțiunea de ras NIVEA FOR MEN nu a fost depozitată la temperatura corectă.
- Soluție: Introduceți un nou cartuș.

6 Apar iritații pe piele

- Cauza 1: pielea dumneavoastră nu s-a obișnuit cu acest sistem de bărbierit.
- Soluția 1: Așteptați 2-3 săptămâni pentru ca pielea dvs. să se obișnuiască cu noul sistem de bărbierit.
- Cauza 2: gelul/loțiunea de ras vă irită pielea.
- Soluția 2A: Încercați celălalt tip de cartuș NIVEA FOR MEN.
- Soluția 2B: Umeziți-vă fața înainte de a aplica gelul/loțiunea de ras.

Dacă iritația nu dispare în 24 de ore, vă sfătuim să nu mai folosiți gelul/loțiunea de ras.

Введение

Бритва поставляется с двумя различными типами картриджей NIVEA FOR MEN: с гелем Extra Fresh Shaving Gel, дающим ощущение свежести во время и после бритья, и с лосьоном Moisturising Shaving Lotion для чувствительной кожи. Это дает вам возможность попробовать их и выбрать наиболее подходящее средство для вашего типа кожи.

■ Гель для бритья Extra Fresh Shaving Gel

Гель для бритья NIVEA FOR MEN Extra Fresh Shaving Gel освежает кожу во время бритья. Он смягчает сбриваемые волосы и позволяет бритве аккуратно скользить по поверхности кожи, что, в свою очередь, обеспечивает более чистое бритье. После него кожа остается мягкой, эластичной и восстановленной.

Гель для бритья Extra Fresh Shaving Gel с усовершенствованными увлажняющими компонентами препятствует раздражению кожи, а также защищает ее от потери влаги. Он заметно улучшает состояние кожи.

■ Увлажняющий кожу лосьон для бритья Moisturising Shaving Lotion

Увлажняющий кожу лосьон для бритья NIVEA FOR MEN был создан специально для легко раздражимой и чувствительной кожи. Он делает смягчает сбриваемые волосы и позволяет бритве легко скользить по поверхности кожи, что, в свою очередь, обеспечивает более чистое бритье. После него кожа остается мягкой, эластичной и восстановленной.

Увлажняющий кожу лосьон для бритья Moisturising Shaving Lotion с усовершенствованными увлажняющими компонентами защищает кожу от раздражения

после бритья, а также от потери влаги. Он эффективно улучшает состояние кожи за счет активного увлажнения во время бритья.

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Используйте только блок питания и зарядное устройство, входящие в комплект поставки.
- Адаптер вилки электропитания преобразует напряжение 220-240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- Вилка электропитания содержит адаптер. Не производите замену оригинальной вилки на какую-либо другую. Это может привести к опасным последствиям.
- Не используйте поврежденный блок питания или зарядное устройство.
- Если вилка электропитания или зарядное устройство повреждены, замените их оригинальным оборудованием, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.



- Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 5°C до 35°C.
- Убедитесь, что вилка электропитания сухая.
- Запрещается погружать зарядное устройство в воду, а также промывать его под струей воды.
- Не оставляйте бритву в подключенном к электросети зарядном устройстве более чем на 24 часа.
- Прибор водонепроницаем - его можно промывать под струей воды.

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

- Прибор соответствует принятому международному стандарту по технике безопасности IEC (Международной электротехнической комиссии), и им можно пользоваться в ванной или под душем.
- Для получения наилучших результатов следует часто использовать гель для бритья/лосьон.
- Прежде чем использовать бритву, проверьте, не содержат ли гель и лосьон, входящие в комплект поставки, компоненты (см. тыльную сторону картриджа), на которые у вас есть аллергическая реакция. Не используйте гель и/или лосьон, если у вас есть аллергическая реакция на один или несколько компонентов.
- Уровень шума: $L_c = 64$ дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно.

в соответствии с современными научными данными.

Зарядка

Зарядка аккумулятора занимает приблизительно 8 часов.

Не оставляйте бритву в подключенном к электросети зарядном устройстве более чем на 24 часа.

Индикация зарядки

Зарядка

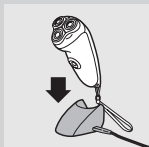
- ▶ Зеленый индикатор зарядки загорается после начала зарядки бритвы с разряженным аккумулятором.



Зарядка аккумулятора

Аккумулятор необходимо зарядить, если электродвигатель начинает работать медленнее или останавливается.

- 1** Вставьте маленький штекер в зарядное устройство, а сетевую вилку - в розетку электросети.
- 2** Установите бритву в зарядное устройство.



- 3** Надавливайте, пока не услышите щелчок. При установке бритвы в зарядное устройство бритва выключается автоматически.



- 4** Отключите блок питания от розетки и отсоедините маленький штекер от зарядного устройства, как только

аккумулятор полностью зарядится. После этого можно оставить электробритву в зарядном устройстве.

Время автономного бритья

Модели HQ6730 и HQ6710:

Полностью заряженная бритва обеспечивает время автономного бритья до 45 минут.

Модели HQ6725 и HQ6707:

Полностью заряженная бритва может работать до 40 мин. без подключения к электросети.

Картриджи

Картриджи с гелем для бритья/лосьоном NIVEA FOR MEN можно приобрести в коробках, содержащих пять картриджей и один небольшой пластиковый дозатор.

Картриджи с гелем для бритья/лосьоном NIVEA FOR MEN можно хранить в течение 32 месяцев при температуре от 0 °C до +40 °C.

Используйте только картриджи Philips NIVEA FOR MEN Cool Skin (HQ170 и HQ171)

Один картридж геля/лосьона Philips NIVEA FOR MEN Cool Skin рассчитан на 10 сеансов бритья.

Не выбрасывайте дозатор при замене пустого картриджа. Он потребуется вам для всех пяти картриджей.

Из соображений гигиены мы советуем вставлять новый дозатор при использовании нового набора из пяти картриджей.

Если вы не планируете использовать бритву в течение более чем одной недели, выньте из бритвы картридж с гелем для бритья/лосьоном.

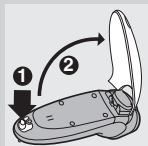
Если у вас закончились картриджи с гелем для бритья/лосьоном и вы не знаете, где их

приобрести, обратитесь в Центр обслуживания клиентов в вашей стране (см. раздел «Гарантийное и сервисное обслуживание»).

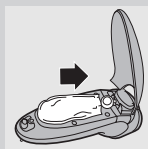
Установка картриджей



- 1** Перед тем как использовать новый набор картриджей, извлеките дозатор из упаковки и зафиксируйте его в картридже до щелчка.



- 2** Передвиньте переключатель фиксатора вниз и откройте крышку отделения для картриджа.



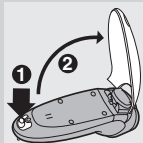
- 3** Вставьте картридж с дозатором в бритву. Он установлен правильно, если белая сторона дозатора направлена вверх.

- 4** Закройте крышку (до щелчка).

- 5** Несколько раз нажмите желтую кнопку дозатора, чтобы выдавить небольшое количество геля для бритья/лосьона NIVEA FOR MEN. Теперь бритва готова к использованию.

Замена картриджей

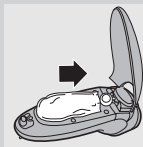
Не выбрасывайте дозатор при замене пустого картриджа. Он потребуется вам для других картриджей.



1 Передвиньте переключатель фиксатора вниз и откройте крышку отделения для картриджа.



2 Выньте пустой картридж и вытяните из него дозатор.



3 Вставьте дозатор в новый картридж, установив его в нужное положение, до щелчка.

4 Вставьте картридж с дозатором в бритву. Он установлен правильно, если белая сторона дозатора направлена вверх. Закройте крышку.

Использование прибора

Бритье



1 Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.

2 Нажмите желтую кнопку дозатора, чтобы нанести на кожу небольшое количество геля для бритья/лосьона NIVEA FOR MEN. Перемещайте бритву по поверхности кожи, совершая при этом как поступательные, так и вращательные движения.

3 Во время бритья время от времени нажимайте кнопку дозатора для нанесения на кожу дополнительного количества геля

для бритья/лосьона NIVEA FOR MEN, чтобы бритва легко скользила по поверхности кожи.

- Д Если гель для бритья/лосьон израсходован полностью, бритву можно использовать для сухого бритья.
- Д Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.

4 Нажмите кнопку включения/выключения для выключения прибора.

5 Очистите бритву (см. раздел “Очистка и уход”).

Споласкивайте бритву после каждого бритья. Если вы не планируете пользоваться бритвой в течение недели и более, выньте из нее картридж.

6 После использования электробритвы надевайте на неё защитный колпачок для предотвращения повреждений.

Подравнивание волос (только для модели HQ6730 и HQ6725)

Для подравнивания висков и ухода за усами.

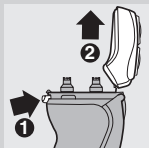
1 Выключите бритву.

Прежде чем подсоединить триммер, почистите бритву (см. раздел «Очистка и уход»).

2 Нажмите кнопку фиксатора (1) и извлеките бритвенный блок из бритвы(2).

3 Слегка наклоните триммер назад и установите его на бритву.

4 Отсоедините триммер, опять нажав кнопку фиксатора и вытащив триммер из бритвы.



- 5** Вставьте бритвенный блок обратно в электробритву.

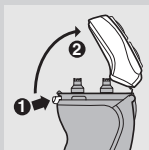
Чистка и обслуживание

Регулярная очистка обеспечивает лучшие результаты бритья.

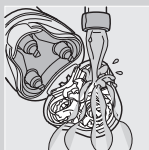
Для обеспечения оптимального качества бритья и хранения бритвы в чистоте после каждого бритья следует тщательно промывать горячей водой бритвенный блок и отсек для волос.

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверьте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

Бритвенный блок и отсек для волос



- 1** Выключите бритву.
- 2** Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания (1).



- 3** Очистите бритвенный блок и отсек для волос, промыв их под струёй горячей воды.



- 4** Промойте бритвенный блок снаружи.
- 5** Внутренняя часть бритвенного блока и отсека для волос должны быть тщательно очищены.
- 6** Закройте бритвенный блок и стряхните воду.

Запрещается вытирать бритвенный блок полотенцем или салфеткой. Это может повредить бритвенные головки.

- 7** Снова откройте бритвенный блок. Оставьте его открытым для полного высыхания.

Зарядное устройство

- 1** Отсоедините зарядное устройство от электросети.
- 2** Очистите зарядное устройство с помощью влажной ткани.

Триммер (только для модели HQ6730 и HQ6725)



- 1** После каждого использования триммера очищайте его снаружи с помощью поставляемой в комплекте щетки.
- 2** Откройте триммер для того чтобы очистить его изнутри.



- 3** Смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла каждые шесть месяцев.

Хранение

Существует три способа хранения бритвы:

- 1** бритву можно хранить, установив ее в зарядное устройство, даже когда она мокрая.



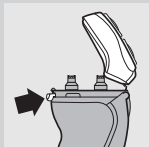
Перед установкой мокрой или сухой электробритвы на зарядное устройство обязательно отсоедините его от электросети.

- 2 бритву можно хранить в футляре, входящем в комплект поставки.
- 3 бритву также можно хранить, подвесив на ремешке, который крепится на бритве с помощью фиксатора. Такое хранение обеспечивает наилучшие условия для сушки бритвы.

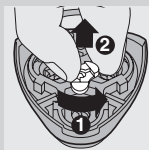
Замена

Для достижения оптимальных результатов бритья производите замену бритвенных головок каждые два года.

Поврежденные или изношенные бритвенные головки следует заменять только бритвенными головками HQ167 Philips Cool Skin.

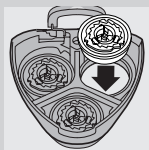


1 Выключите бритву.

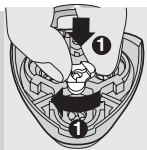


2 Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания (1).

3 Поверните колесико против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).



4 Снимите старые бритвенные головки и вставьте в бритвенный блок новые бритвенные головки.



- 5** Установите крепёжную рамку в бритвенный блок, нажмите на колесико (1) и поверните его по часовой стрелке (2).
- 6** Вставьте бритвенный блок обратно в электробритву.

Принадлежности

В продаже имеются следующие принадлежности:

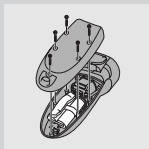
- Сетевая вилка HQ8500/8000.
- Бритвенные головки HQ187 Philips Cool Skin.
- Увлажняющий лосьон для бритья HQ170 NIVEA FOR MEN Cool Skin Moisturising.
- Освежающий гель для бритья HQ171 NIVEA FOR MEN Cool Skin Extra Fresh

Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

Утилизация аккумуляторов



Перед удалением аккумулятора его необходимо полностью разрядить.

1 Включите электробритву и подождите, пока двигатель не остановится, затем отвинтите винты и откройте электробритву.

2 Извлеките аккумуляторы.

После извлечения аккумуляторов не вставляйте бритву обратно в зарядное устройство.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

- 1** Бреющие головки не скользят по коже плавно.
- ▮ Причина: на кожу нанесено недостаточное количество геля для бритья/лосьона.
- ▮ Способ решения: для того чтобы бреющие головки легко скользили по коже, несколько раз нажмите кнопку дозатора и выдавите достаточное количество геля для бритья/лосьона NIVEA FOR MEN.

2 Ухудшение качества бритья

Причина 1: бритвенные головки загрязнены.

Электробритва не была очищена сразу же после использования и/или долгое время не промывалась, и/или вода, которой промывалась электробритва, не была достаточно горячей.

Способ решения 1: перед тем как продолжить бритье, тщательно очистите электробритву. См. главу “Очистка и уход”.

Причина 2: бритвенные головки забиты длинными волосами.

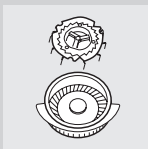
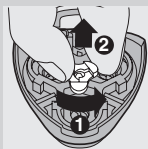
Способ решения 2:

- 1 Нажмите кнопку фиксатора и откройте бритвенный блок.
- 2 Поверните колесико против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).
- 3 Очистите вращающиеся и неподвижные ножи.

Не очищайте одновременно более одной пары ножей, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой пары пригнаны друг к другу.

Если вы случайно перепутаете ножи, то может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.

- 4 Удалите волосы, используя щеточку, входящую в комплект поставки.
- 5 Установите бритвенные головки обратно в бритвенный блок. Установите крепёжную рамку обратно в бритвенный блок, нажмите на колесико и поверните его по часовой стрелке.
- 6 Чтобы бритвенные головки не забивались длинными волосами, раз в месяц снимайте



бреющие головки и очищайте их с помощью поставляемой в комплекте щетки.

- Причина 3: бритвенные головки повреждены или изношены.
- Способ решения 3: замените бритвенные головки. См. главу “Замена”.

3 При нажатии кнопки включения / выключения электробритва не работает.

- Причина 1: разрядился аккумулятор
- Способ решения 1: зарядите аккумуляторы. См. главу “Зарядка”.
- Причина 2: высохший гель/лосьон для бритья блокирует бреющие головки.
- Способ решения 2: тщательно очистите бреющие головки. См. главу “Очистка и уход”.
- Причина 3: повреждены бреющие головки.
- Способ решения 3: замените бритвенные головки. См. главу “Замена”.

4 Не закрывается крышка отделения для картриджа.

- Причина 1: картридж установлен неправильно.
- Вставьте картридж правильно. Он вставлен правильно, если белая сторона дозатора направлена вверх.
- Причина 2: картридж не вставлен в электробритву достаточно глубоко.
- Способ решения 2: нажмите на картридж, чтобы он встал на место со щелчком.

5 Гель для бритья/лосьон NIVEA FOR MEN изменил цвет или стал водянистым.

- Причина: гель для бритья /лосьон NIVEA FOR MEN хранился при неправильной температуре.
- Способ решения: вставьте новый картридж.

- 6** На коже появляется раздражение.
- ▶ Причина 1: кожа еще не привыкла к этой системе бритья.
 - ▶ Способ решения 1: через 2-3 недели и кожа привыкнет к этой системе бритья.
 - ▶ Причина 2: гель для бритья/лосьон раздражает вашу кожу.
 - ▶ Способ решения 2А: попробуйте использовать другой тип картриджа NIVEA FOR MEN.
 - ▶ Способ решения 2В: перед бритьем увлажняйте лицо гелем для бритья/лосьоном.

Если раздражение не исчезает в течение 24 часов, мы советуем прекратить пользоваться гелем для бритья/лосьоном.

Uvod

Brivniku sta priloženi dve vrsti vložkov NIVEA FOR MEN: Extra Fresh Shaving Gel za osvežilen občutek med britjem in po njem in Moisturising Shaving Lotion za občutljivo kožo. Tako imate možnost, da ju oba preizkusite in odkrijete, kateri je za vašo kožo najprimernejši.

► Extra Fresh Shaving Gel

NIVEA FOR MEN Extra Fresh Shaving Gel osveži kožo med samim britjem. Ta gel zmehča dlake na obrazu in omogoči mehko in gladko drsenje brivnika po koži in s tem pravilen medsebojni stik, kar vodi do izredno gladkega britja. Po britju imate občutek, da je vaša koža mehka, prožna in revitalizirana.

Extra Fresh Shaving Gel z naprednimi vlažilnimi sestavinami pomaga zaščititi kožo pred brivskimi opeklinami, vnetjem in izgubo vlage. Učinkovito izboljša stanje kože.

► Moisturising Shaving Lotion

NIVEA FOR MEN Moisturising Shaving Lotion je bil posebej narejen za občutljivo in hitro razdražljivo kožo. Ta losjon zmehča dlake na obrazu in omogoči mehko in gladko drsenje brivnika po koži in s tem pravilen medsebojni stik, kar vodi do izredno gladkega in nežnega britja. Po britju imate občutek, da je vaša koža mehka, prožna in zdrava.

Moisturising Shaving Lotion z naprednimi vlažilnimi sestavinami pomaga zaščititi občutljivo kožo pred brivskimi opeklinami in izgubo vlage. Učinkovito izboljša stanje kože z aktivnim vlaženjem kože med samim britjem.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Uporabljajte le omrežni vtikač z adapterjem in polnilno stojalo, ki sta priložena aparatu.
- Omrežni vtikač s pretvornikom pretvori omrežno napetost 100-240 voltov na nenevarno nizko napetost, nižjo od 24 voltov.
- V omrežnem vtikaču je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava vtikača z drugim nista dovoljeni, saj lahko pride do nevarne situacije.
- Ne uporabljajte poškodovanega omrežnega vtikača ali polnilnega stojala.
- Če je poškodovan omrežni vtikač ali polnilno stojalo, ga zamenjajte le z originalnim nadomestnim delom, da se izognete nevarnosti.
- Aparat polnite, hranite in uporabljajte pri temperaturi med 5 °C in 35 °C.
- Pazite, da omrežnega vtikača ne zmočite.
- Stojala za polnjenje nikoli ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.
- Ne pustite brivnika v priključenem polnilnem stojalu za več kot 24 ur.



- Aparat je neprepusten za vodo in ga lahko čistite pod tekočo vodo.

Pri uporabi vroče vode bodite pazljivi. Vedno najprej preverite, ali ni morda voda prevroča, da si ne poparite rok.



- Aparat ustreza mednarodno sprejetim varnostnim predpisom IEC in ga lahko varno uporabljate v kadi ali pod prho.
- Za optimalen učinek britja morate brivni gel/losjon pogostokrat nanesti na kožo.
- Pred uporabo aparata preverite, ali morda priložena gel in losjon ne vsebujeta snovi (preverite na zadnji strani vložka), na katere ste alergični. Gela oz. losjona ne uporabljajte, če ste alergični na eno ali več snovi, ki ju vsebujeta.
- Raven hrupa: $L_c = 64 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Polnjenje

Polnjenje traja približno 8 ur.

Ne pustite brivnika v priključenem polnilnem stojalu za več kot 24 ur.

Oznake polnjenja

Polnjenje



- ▶ Takoj ko začnete polniti prazen brivnik, začne svetiti zelena lučka za polnjenje.

Polnjenje aparata



Aparat napolnite, ko se motor zaustavi ali začne delovati počasneje.

- 1** Vstavite mali vtikač v polnilno stojalo in omrežni vtikač v omrežno vtičnico.
- 2** Postavite brivnik na polnilno stojalo.



- 3** Pritisnite, da zaslišite klik. Brivnik se samodejno izklopi, ko ga postavite na polnilno stojalo.

- 4** Ko se baterija napolni do konca, izvlecite omrežni vtikač iz omrežne vtičnice ter mali vtikač iz polnilnega stojala. Brivnik lahko nato pustite na polnilnem stojalu.

Čas britja brez priklopa na električno omrežje

HQ6730 in HQ6710:

Polno napolnjen brivnik zadostuje za do največ 45 minut britja brez priključne vrvice.

HQ6725 in HQ6707:

Polno napolnjen brivnik zadostuje za do največ 40 minut britja brez priključne vrvice.

Vložki

Vložki z brivnim gelom ali losjonom NIVEA FOR MEN so na voljo v škatlicah s po petimi vložki in malo plastično črpalko.

Rok trajanja brivnega gela/losjona NIVEA FOR MEN v vložkih je 32 mesecev, pod pogojem, da jih hranite pri temperaturi med 0 °C in +40 °C.

Uporabljajte le vložke Philips NIVEA FOR MEN Cool Skin (HQ170 in HQ171).

En vložek Philips NIVEA FOR MEN Cool Skin vsebuje dovolj gela/losjona za približno 10 britij. Ko zamenjate prazni vložek, črpalke ne vrzite stran. Potrebovali jo boste za vseh pet vložkov.

Iz higienskih razlogov vam svetujemo, da vstavite novo črpalko vsakič, ko začnete uporabljati novi komplet petih vložkov.

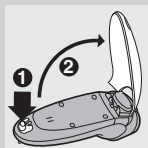
Če brivnika ne nameravate uporabljati več kot teden dni, vložek z gelom/losjonom odstranite iz aparata.

Ko vam zmanjka vložkov brivnega gela/losjona in ne veste, kje bi jih kupili, pokličite pooblaščen servisno organizacijo v vaši državi (glej "Garancija in servis").

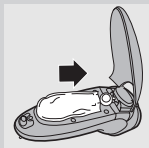
Vstavljanje vložkov



- 1** Ko začnete uporabljati novi komplet vložkov, črpalko vzemite iz vrečke in potisnite v vložek, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.



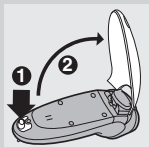
- 2** Potisnite odpiralni drsnik navzdol in odprite pokrov predalčka za vložek.



- 3** Potisnite vložek s črpalko v brivnik. Pravilno se prilega le v primeru, če je bela stran črpalke obrnjena navzgor.
- 4** Zaprite pokrov (zaslišali boste klik).
- 5** Nekajkrat pritisnite rumeni gumb črpalke, dokler se ne pojavi brivni gel/losjon NIVEA FOR MEN. Brivnik je zdaj pripravljen za uporabo.

Zamenjava vložkov

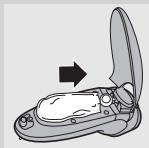
Ko zamenjate prazni vložek, črpalke ne vrzite stran. Potrebovali jo boste za vseh pet vložkov.



- 1** Potisnite odpiralni drsnik navzdol in odprite pokrov predalčka za vložek.
- 2** Odstranite stari vložek in iz njega izvlecite črpalko.



- 3** Potisnite črpalko v novi vložek, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.



- 4** Potisnite vložek s črpalko v brivnik. Pravilno se prilega le v primeru, če bela stran črpalke gleda navzgor. Zaprite pokrov.

Uporaba aparata

Britje



- 1** Za vklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.
- 2** Pritisnite rumeni gumb črpalke za nanos brivnega gela/losjona NIVEA FOR MEN na kožo. Brivne glave po koži pomikajte z ravnimi in krožnimi gibi.
- 3** Med britjem pogostokrat pritisnite na gumb črpalke, da na kožo nanesete dovolj brivnega gela/losjona NIVEA FOR MEN, da bo brivnik gladko drsel po obrazu.
- Če vam zmanjka brivnega gela/losjona, se lahko brižete tudi na suho.
- Vaša koža bo morda potrebovala 2-3 tedne, da se bo navadila na Philipsov sistem britja.

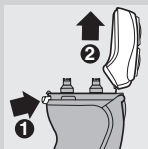


- 4** Za izklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.
- 5** Očistite brivnik (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
Brivnik sperite po vsakem britju. Če brivnika ne boste uporabljali več kot teden dni, odstranite vložek.
- 6** Po vsaki uporabi na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da preprečite poškodbe.

Prerezovanje (samo modela HQ6730 in HQ6725)

Za prirezovanje zalizc in brkov.

- 1** Izklopite brivnik.
Očistite brivnik, preden nanj pritrdite rezilo (glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").



- 2** Pritisnite odpiralni gumb (1) in iz brivnika odstranite brivno enoto (2).



- 3** Rezilo narahlo nagnite nazaj in pritrdite na brivnik.
- 4** Rezilo odstranite s ponovnim pritiskom odpiralnega gumba in ga odstranite iz brivnika.
- 5** Namestite brivno enoto nazaj na brivnik.

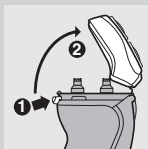
Čiščenje in vzdrževanje

Redno čiščenje in vzdrževanje zagotavlja boljšo kakovost britja.

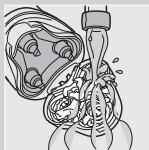
Za optimalno kakovost britja in čistočo brivnika brivno enoto in predelek za odrezane dlačice po vsakem britju temeljito sperite z vročo vodo.

Pri uporabi vroče vode bodite pazljivi. Vedno najprej preverite, ali ni morda voda prevroča, da si ne poparite rok.

Brivna enota in predelek za odrezane dlačice



- 1** Izklopite brivnik.
- 2** Pritisnite gumb za ločitev (1) in brivno enoto (2) odprite.



- 3** Brivno enoto in predalček za odrezane dlačice nekaj časa spirajte pod vročo vodo.



- 4** Sperite zunanji del brivne enote.
- 5** Temeljito očistite notranjost brivne enote in prostor za odrezane dlačice.
- 6** Zaprite brivno enoto in otesite odvečno vodo.

Brivne enote nikoli ne brišite z brisačo ali papirnatim robčkom, saj lahko s tem poškodujete brivne glave.

- 7** Ponovno odprite brivno enoto in jo pustite odprto, dokler se aparat v celoti ne posuši.

Stojalo za polnjenje

- 1** Polnilno stojalo izključite iz električnega omrežja.

- 2** Polnilno stojalo očistite z vlažno krpo.

Rezilo (samo modela HQ6730 in HQ6725)



- 1** Po vsaki uporabi zunanji del rezila očistite s priloženo ščetko.
- 2** Odprite rezilo, da ga lahko očistite tudi znotraj.



- 3** Zobce rezila vsakih šest mesecev namažite s kapljico olja za šivalne stroje.

Shranjevanje



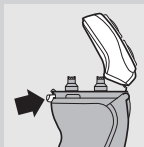
Brivnik lahko shranite na tri načine:

- 1 brivnik lahko shranite na polnilnem stojalu, četudi je moker.

Pred moker ali suh brivnik namestite na polnilno stojalo, stojalo izključite iz električnega omrežja.

- 2 brivnik lahko shranite v priloženi torbici.
- 3 brivnik lahko shranite tudi tako, da ga obesite za obešalno zanko, ki jo lahko na aparat pritrdite s sponko. To je najboljši način za sušenje aparata.

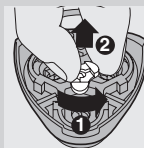
Menjava

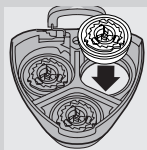


Za optimalno britje zamenjajte brivne glave vsaki dve leti.

Poškodovane ali obrabljene brivne glave lahko zamenjate le z brivnimi glavami Philips HQ167 Cool Skin.

- 1** Izklopite brivnik.
- 2** Pritisnite gumb za ločitev (1) in brivno enoto (2) odprite.
- 3** Zavrtite kolesček v obratni smeri teka urinega kazalca (1) in odstranite nosilni okvirček (2).





- 4** Odstranite stare brivne glave in v brivno enoto namestite nove.



- 5** Nosilni okvirček namestite nazaj na brivno enoto, pritisnite kolešček (1) in ga zasukajte v smeri urinega kazalca (2).

- 6** Namestite brivno enoto nazaj na brivnik.

Nastavki

Na voljo je naslednji dodatni pribor:

- Omrežni vtičak HQ8500/8000.
- Brivne glave Philips HQ167 Cool Skin.
- Vlažilni losjon za britje HQ170 NIVEA FOR MEN Cool Skin Moisturising Shaving Lotion.
- Gel za britje HQ171 NIVEA FOR MEN Cool Skin Extra Fresh Shaving Gel.

Okolje

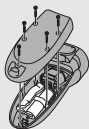


- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja.
- Vgrajene baterije za ponovno polnjenje vsebujejo snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Preden aparat odvržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, baterije odstranite. Baterije odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterij težave, lahko aparat odnesete

na Philipsov pooblaščen servis, kjer jih bodo odstranili in odvrgli na okolju prijazen način.

Odstranitev baterij

Baterije odstranite šele, ko so popolnoma izpraznjene.



1 Brivnik pustite delovati, dokler se sam ne zaustavi, odvijte vijake in odprite brivnik.

2 Odstranite baterije.

Ko ste baterije odstranili, brivnika ne postavljajte več na polnilno stojalo.

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

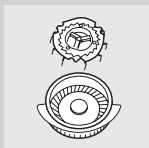
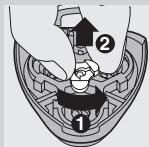
Odpravljanje težav

1 Brivne glave ne drsijo gladko preko kože.

▮ Vzrok: nanesli ste premalo gela/losjona.

▮ Rešitev: Nekajkrat pritisnite gumb črpalke, dokler se ne sprosti dovolj brivnega gela/losjona NIVEA FOR MEN, kar ponovno omogoči gladko drsenje brivnih glav po koži.

2 Zmanjšana učinkovitost britja



- **Vzrok 1:** Brivnika niste očistili takoj po uporabi in/ali ga niste spirali dovolj dolgo in/ali voda, s katero ste ga spirali, ni bila dovolj vroča.
- **Rešitev 1:** Pred nadaljevanjem britja brivnik temeljito očistite. Oglejte si poglavje “Čiščenje in vzdrževanje”.

■ **Vzrok 2:** daljše dlačice ovirajo brivne glave.

■ **Rešitev 2:**

- 1 Pritisnite sprostilni gumb, da odprete brivno enoto.
- 2 Zavrtite kolešček v obratni smeri teka urinega kazalca (1) in odstranite nosilni okvirček (2).

3 Očistite rezila in ležišča.

Hkrati čistite le eno rezilo in pripadajoče ležišče, saj spadata skupaj. Če po pomoti med seboj zamenjate rezila in ležišča brivnih glav, lahko traja več tednov, preden se znova vzpostavi optimalno britje.

4 Dlačice odstranite s pomočjo priložene krtačke.

5 Brivne glave namestite nazaj na brivno enoto. Nosilno ogrodje namestite nazaj na brivno enoto, pritisnite kolešček in ga zavrtite v smeri urinega kazalca.

6 Da dolge dlake ne bi ovirale brivnih glav, brivne glave enkrat mesečno odstranite in očistite s priloženo ščetko.

■ **Vzrok 3:** brivne glave so poškodovane ali obrabljene.

■ **Rešitev 3:** Zamenjajte brivne glave. Oglejte si poglavje “Zamenjava”.

3 Brivnik ob pritisku na gumb za vklop/izklop ne deluje.

■ **Vzrok 1:** baterije so prazne.

■ **Rešitev 1:** Ponovno Napolnite baterije. Oglejte si poglavje “Polnjenje”.

- Vzrok 2: posušeni brivni gel/losjon ovira brivne glave.
- Rešitev 2: Temeljito očistite brivne glave. Oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje".
- Vzrok 3: brivne glave so poškodovane.
- Rešitev 3: Zamenjajte brivne glave. Oglejte si poglavje "Zamenjava".

4 Pokrova predala za vložek ne morete zapreti.

- Vzrok 1: vložek ni pravilno vstavljen.
- Vložek vstavite pravilno. V brivnik se prilega le tako, da je bela stran črpalke obrnjena navzgor.
- Vzrok 2: vložek ni vstavljen dovolj globoko v brivnik.
- Rešitev 2: Pritisnite vložek, dokler se ne zaskoči na mesto.

5 Brivni gel/losjon NIVEA FOR MEN je spremenil barvo ali je razvodenel.

- Vzrok: brivnega gela/losjona NIVEA FOR MEN niste hranili pri primerni temperaturi.
- Rešitev: Vstavite novi vložek.

6 Koža je vneta.

- Vzrok 1: koža se še ni privadila na ta brivni sistem.
- Rešitev 1: V dveh do treh tednih se bo koža privadila na novi način britja.
- Vzrok 2: brivni gel/losjon draži kožo.
- Rešitev 2A: Poskusite z drugim tipom vložka NIVEA FOR MEN.
- Rešitev 2B: Navlažite obraz, preden se začnete briti z brivnim gelom/losjonom.

Če vnetje po 24 urah ne izgine, vam svetujemo, da prenehate uporabljati brivni gel/losjon.

Вступ

Бритва постачається разом із двома різними типами картриджів NIVEA FOR MEN: Гель для гоління Extra Fresh, який додає відчуття свіжості під час і після гоління, і зволожуючий лосьйон для чутливої шкіри. Ви маєте можливість спробувати їх і визначити, котрий найбільше підходить для Вашого типу шкіри.

► Гель для гоління Extra Fresh

Гель для гоління NIVEA FOR MEN Extra Fresh освіжає шкіру під час гоління. Він робить волоски на підборідді м'якшими і дозволяє бритві легко ковзати по шкірі, забезпечуючи при цьому повний контакт зі шкірою і, як наслідок, ретельніше гоління. Він робить шкіру м'якою, еластичною і додає свіжості.

Гель для гоління Extra Fresh із вдосконаленими зволожуючими компонентами допомагає захистити шкіру від почервоніння після гоління, подразнення і втрати вологи. Він ефективно покращує стан шкіри.

► Зволожуючий лосьйон для гоління

Зволожуючий лосьйон для гоління NIVEA FOR MEN було розроблено спеціально для подразливої і чутливої шкіри. Він робить волоски на підборідді м'якшими і дозволяє бритві легко ковзати по шкірі, забезпечуючи при цьому повний контакт зі шкірою і, як наслідок, ретельніше гоління. Він робить шкіру м'якою, еластичною і здоровою.

Зволожуючий лосьйон для гоління з вдосконаленими зволожуючими компонентами допомагає захистити чутливу шкіру від подразнення і втрати вологи. Він ефективно покращує стан шкіри, активно зволожуючи її під час гоління.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Використовуйте лише вилку-адаптер та зарядну підставку, що додаються.
- Вилка-адаптер перетворює напругу 100-240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.
- Вилка-адаптер містить трансформатор. Не від'єднуйте вилку для заміни іншою, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Не використовуйте пошкоджений блок живлення або зарядну підставку.
- Якщо вилку або зарядну підставку пошкоджено, їх обов'язково треба замінити оригінальною вилкою-адаптером, щоб уникнути небезпеки.
- Заряджайте, використовуйте і зберігайте пристрій за температури між 5°C та 35°C.
- До вилки-адаптера не повинна потрапляти волога.
- Ніколи не занурюйте зарядний пристрій у воду та не мийте під краном.
- Не залишайте бритву під'єднану до зарядної підставки більше, ніж на 24 години.



- Пристрій є вологостійким, його можна мити під краном.

Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.



- Пристрій відповідає міжнародним нормативним актам із безпеки ІЕС, і його можна безпечно використовувати у ванній кімнаті або душі.
- Для одержання найкращих результатів гоління гель/лосьйон треба наносити часто.
- Перед тим, як почати користуватися пристроєм, перевірте, чи гель та лосьйон з комплекту не містять складників (див. на зворотній стороні картриджа), які викликають у Вас алергічну реакцію. Не використовуйте гель та/або лосьйон, якщо один або більше складників викликають у Вас алергічну реакцію.
- Рівень шуму: $L_c = 64$ дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Зарядка пристрою

Зарядження триває прибіл. 8 годин.

Не залишайте бритву під'єднану до зарядної підставки більше, ніж на 24 години.

Індикація підзарядки



Зарядка пристрою

- Як тільки Ви починаєте заряджати розряджену бритву, засвічується зелений індикатор зарядження.

Зарядження пристрою

Заряджайте пристрій, коли двигун припинить працювати або працюватиме повільніше.



- 1** Вставте малу вилку в зарядну підставку, а вилку-адаптер під'єднайте до розетки електромережі.

- 2** Поставте бритву на зарядну підставку.



- 3** Потисніть, доки не почуєте клацання. Якщо бритву встановити на зарядну підставку, вона автоматично вимикається.

- 4** Зарядивши акумулятор, витягніть вилку-адаптер із розетки, а малу вилку - із зарядної підставки. Потім пристрій можна залишити на зарядній підставці.

Тривалість автономної роботи

Моделі HQ6730 та HQ6710:

Повністю заряджений пристрій забезпечує до 45 хвилин гоління без приєднання до мережі.

Моделі HQ6725 та HQ6707:

Повністю заряджений пристрій забезпечує до 40 хвилин гоління без приєднання до мережі.

Картриджі

Картриджі з гелем/лосьйоном для гоління NIVEA FOR MEN знаходяться у коробках, які містять п'ять картриджів і одну малу пластикову помпу. Гель/лосьйон для гоління NIVEA FOR MEN у картриджах можна зберігати до 32 місяців за температури від 0 °C до +40 °C.

Використовуйте лише картриджі NIVEA FOR MEN Cool Skin від Philips (моделі HQ170 та 171). Один картридж Philips NIVEA FOR MEN Cool Skin містить гелю/лосьйону приблизно для 10 сеансів гоління.

Замінюючи порожні картриджі, не викидайте помпу. Вона потрібна для усіх п'яти картриджів. З міркувань гігієни, радимо встановити нову помпу, почавши використовувати новий комплект із п'яти картриджів.

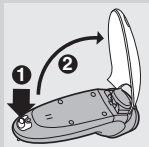
Якщо Ви не збираєтеся користуватися бритвою протягом більше, ніж одного тижня, зніміть з пристрою картридж із гелем чи лосьйоном для гоління.

Коли картриджі з гелем/лосьйоном закінчаться, і Ви не знатимете, де їх купувати, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у Вашій країні (див. "Гарантія і обслуговування").

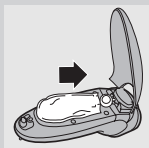
Встановлення картриджів



- 1** Починаючи використовувати новий комплект картриджів, витягніть помпу із пакета і встановіть її в картридж до фіксації із клацанням.



- 2** Посуньте регулятор розблокування донизу і відкрийте кришку відділення для картриджів.

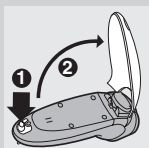


- 3** Просуньте картридж із помпою у бритву. Картридж встановлено правильно лише тоді, коли біла сторона помпи повернена догори.

- 4** Закрийте кришку (почуєте клацання).

- 5** Декілька разів натисніть жовту кнопку помпи, поки не з'явиться гель/лосьйон для гоління NIVEA FOR MEN. Бритва готова до використання.

Заміна картриджів



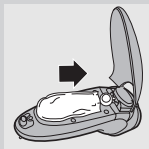
Замінюючи порожні картриджі, не викидайте помпу. Вона потрібна для інших картриджів.

- 1** Посуньте регулятор розблокування донизу і відкрийте кришку відділення для картриджів.

- 2** Зніміть порожній картридж і витягніть помпу.



- 3** Вставте помпу у новий картридж до фіксації з клацанням.



- 4** Пересуньте картридж із помпою у бритву. Картридж встановлено правильно лише тоді, коли біла сторона помпи повернена догори. Закрийте кришку.

Застосування пристрою

Гоління



- 1** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб увімкнути бритву.
- 2** Щоб нанести на шкіру гель/лосьйон для гоління NIVEA FOR MEN, натисніть жовту кнопку помпи. Впевненими коловими рухами ведіть бритвою по шкірі.
- 3** Під час гоління часто натискайте кнопку помпи, щоб наносити більше гелю/лосьйону NIVEA FOR MEN і щоб бритва гладко ковзала по обличчю.
 - ▮ Коли закінчиться гель/лосьйон для гоління, бритву можна використовувати і без них на сухому обличчі.
 - ▮ Щоб шкіра звикла до бритвеної системи Philips, може знадобитися 2 - 3 тижні.
- 4** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб вимкнути бритву.
- 5** Почистіть бритву (див. розділ “Чищення та догляд”).

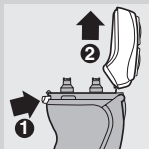
Мийте бритву щоразу після використання. Знімайте картридж, якщо маєте намір не користуватися пристроєм протягом більше, ніж одного тижня.



- 6** Щоразу після використання одягайте на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодження.

Підстригання (лише моделі HQ6730 та HQ6725)

Для підстригання бакенбардів та вусів.



- 1** Вимкніть бритву.

Перед тим, як встановити тример, почистіть бритву (див. розділ “Чищення та догляд”).

- 2** Натисніть кнопку розблокування (1) і витягніть бритвенний блок із бритви (2).

- 3** Нахиліть тример трошки назад і вставте у бритву.

- 4** Зніміть тример, натискаючи кнопку розблокування знову і витягаючи тример із бритви.

- 5** Вставте бритвенний блок назад у бритву.



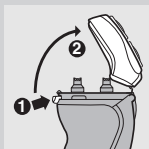
Чищення та догляд

Регулярне чищення гарантує кращу роботу бритви.

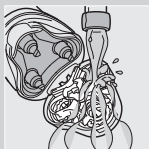
Для забезпечення оптимального гоління і зберігання бритви в чистоті, необхідно ретельно промивати бритвенний блок і відділення для волосся гарячою водою щоразу після використання.

Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.

Бритвенний блок і відділення для волосся



- 1** Вимкніть бритву.
- 2** Натисніть кнопку розблокування (1) і відкрийте бритвенний блок (2).



- 3** Чистіть бритвенний блок та відділення для волосся, промиваючи їх під гарячою водою.



- 4** Промийте бритвенний блок ззовні.
- 5** Перевірте, чи внутрішня частина бритвенного блоку та камери для волосся почищені належним чином.
- 6** Закрийте бритвенний блок та обтрусіть воду, що залишилася після промивання.

Ніколи не протирайте бритвенний блок рушником чи тканиною, адже це може пошкодити бритвені головки.

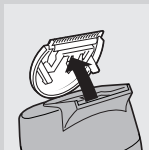
- 7** Відкрийте бритвенний блок знову і залишіть його відкритим, доки пристрій повністю не висохне.

Зарядна підставка

- 1** Від'єднайте зарядну підставку від мережі.

- 2 Чистіть зарядну підставку вологою ганчіркою.

Тример (лише моделі HQ6730 та HQ6725)



- 1 Після кожного використання чистіть тример ззовні щіткою, що додається.

- 2 Відкрийте тример, щоб почистити його всередині.



- 3 Один раз на шість місяців змащуйте зубці тримера краплею машинного мастила.

Зберігання



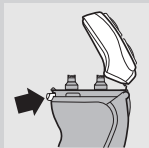
- Бритви можна зберігати трьома способами:
- 1 на зарядній підставці, навіть якщо вона волога.

Завжди від'єднуйте зарядну підставку від мережі перед тим, як зберігати на ній вологу чи суху бритву.

- 2 у футлярі, що додається.
- 3 повісивши на шнурочку для підвішування, який можна приєднати до бритви за допомогою фіксатора. Це найкращий спосіб висушити пристрій.

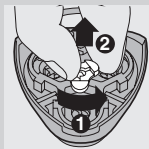
Заміна

Для досягнення оптимальних результатів гоління замінійте бритвені головки кожні два роки.

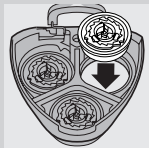


Замінійте пошкоджені та зношені бритвені головки лише бритвеними головками HQ167 Philips Cool Skin.

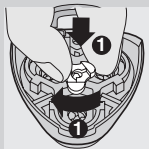
1 Вимкніть бритву.



2 Натисніть кнопку розблокування (1) і відкрийте бритвенний блок (2).



3 Поверніть коліщатко (1) проти годинникової стрілки і зніміть фіксуючу рамку (2).



4 Вийміть бритвені головки і встановіть у бритвенний блок нові.

5 Встановіть фіксуючу рамку на бритвенний блок, натисніть коліщатко (1) і поверніть його за годинниковою стрілкою (2).

6 Вставте бритвенний блок назад у бритву.

Аксесуари

Доступне таке приладдя:

- Вилка-адаптер HQ8500/8000.
- Бритвені головки HQ167 Philips Cool Skin.
- Зволожуючий лосьйон для гоління HQ170 NIVEA FOR MEN Cool Skin.
- Гель для гоління HQ171 NIVEA FOR MEN Cool Skin Extra Fresh.

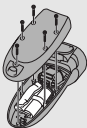
Навколишнє середовище



- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля.
- Вбудовані акумуляторні батареї містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому завжди виймайте батареї. Батареї віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій зі собою до сервісного центру Philips, де батареї виймуть і утилізують у безпечний для навколишнього середовища спосіб.

Утилізація акумуляторів

Виймати можна лише повністю розряджені батареї.



1 Нехай пристрій попрацює до цілковитої зупинки, потім зніміть гвинти і відкрийте бритву.

2 Вийміть акумулятори.

Не встановлюйте бритву назад у зарядну підставку після того, як Ви витягнули акумулятор.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії

Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

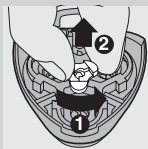
Усунення несправностей

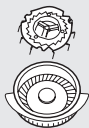
1 Бритвені головки не пересуваються по шкірі гладко.

- ▮ Причина: було нанесено недостатньо гелю/лосьйону для гоління.
- ▮ Вирішення: натисніть кнопку помпи декілька разів, поки не видавиться достатньо гелю/лосьйону NIVEA FOR MEN для гладкого ковзання бритвених головок по обличчю.

2 Зниження потужності гоління

- ▮ Причина 1: бритвені головки брудні. Бритву не чистили одразу ж після використання та/або не промивали протягом довгого періоду часу та/або вода, якою промивали бритву, була недостатньо гарячою.
- ▮ Вирішення 1: ретельно почистіть бритву перед тим, як продовжувати гоління. Див. розділ “Чищення та догляд”.
- ▮ Причина 2: довге волосся заважає бритвеним головкам.
- ▮ Вирішення 2:
 - 1 Натисніть кнопку розблокування і відкрийте бритвений блок.
 - 2 Поверніть коліщатко (1) проти годинникової стрілки і зніміть фіксуючу рамку (2).





3 Почистіть леза та захисні сітки.

Одночасно чистіть лише одне лезо та одну захисну сітку, щоб не переплутати пари. Якщо випадково переплутати лезо чи сітку, може знадобитися декілька тижнів, щоб відновити оптимальну ефективність гоління.

4 Видаліть волосся за допомогою щітки з комплекту.

5 Встановіть бритвені головки у бритвенний блок. Встановіть фіксуючу рамку на бритвенний блок, натисніть на коліщатко і поверніть його за годинниковою стрілкою.

6 Щоб довге волосся не заважало бритвеним головкам, виймайте бритвені головки один раз на місяць і прочищайте їх щіткою, що додається.

► **Причина 3:** бритвені головки пошкоджені або зношені.

► **Вирішення 3:** замініть бритвені головки. Див. розділ “Заміна”.

3 Бритва не працює, коли натиснути кнопку “Увімк./Вимк.”

► **Причина 1:** акумулятори розряджені

► **Вирішення 1:** перезарядіть акумулятори. Див. розділ “Зарядка пристрою”.

► **Причина 2:** гель/лосьйон для гоління засох і блокує бритвені головки.

► **Вирішення 2:** ретельно почистіть бритвені головки. Див. розділ “Чищення та догляд”.

► **Причина 3:** бритвені головки пошкоджені.

► **Вирішення 3:** замініть бритвені головки. Див. розділ “Заміна”.

4 Кришка відділення для картриджів не закривається

- ▶ Причина 1: картридж було встановлено неправильно.
- ▶ Вставте картридж правильно. Картридж встановлено у бритву правильно лише тоді, коли біла сторона помпи повернена догори.
- ▶ Причина 2: картридж встановлено у бритву недостатньо глибоко.
- ▶ Вирішення 2: натисніть на картридж до фіксації із клацанням.

5 Гель/лосьйон для гоління NIVEA FOR MEN змінив колір або став водянистим.

- ▶ Причина: Гель/лосьйон для гоління NIVEA FOR MEN зберігався за невідповідної температури.
- ▶ Вирішення: вставте новий картридж.

6 З'являється подразнення шкіри

- ▶ Причина 1: Ваша шкіра недостатньо звикла до цієї системи гоління.
- ▶ Вирішення 1: Дайте шкірі 2-3 тижні, щоб звикнути до цієї системи гоління.
- ▶ Причина 2: гель/лосьйон для гоління подразнює шкіру.
- ▶ Вирішення 2А: спробуйте інший тип картриджа NIVEA FOR MEN.
- ▶ Вирішення 2Б: перед голінням змочіть лице гелем/лосьйоном.

Якщо подразнення не зникає протягом 24 годин, радимо припинити використання гелю/лосьйону для гоління.